

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	5
CZ - ČESKÁ VERZE	8
DE - DEUTSCHE VERSION.....	11
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	14
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	17
FR - VERSION FRANÇAISE.....	20
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	23
IT - VERSIONE ITALIANA.....	26
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	29
LV - LATVIEŠU VERSIJA	32
NL - NEDERLANDSE VERSIE	35
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	38
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	41
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	44
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	47
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	50

Piła łańcuchowa 12" — przystawka do szlifierki kątowej

PL

W zestawie:
1x przystawka do szlifierki sieciowej
lub akumulatorowej,
1x uchwyt pomocniczy,
1x osłona ochronna,
1x prowadnica, 1x łańcuch,
1x klucz imbusowy,
1x śruby montażowe,
1x zębatka napędowa M14,
1x zębatka napędowa M16,
1x niezbędne elementy do montażu,
1x instrukcja montażu

12"

Piła łańcuchowa 12" — przystawka do szlifierki kątowej

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

UWAGA! Po pierwszym użyciu piły należy ponownie wyregulować łańcuch.

UWAGA! Noś gogle i rękawice ochronne podczas pracy.

1. Sprawdź wszystkie części i akcesoria.



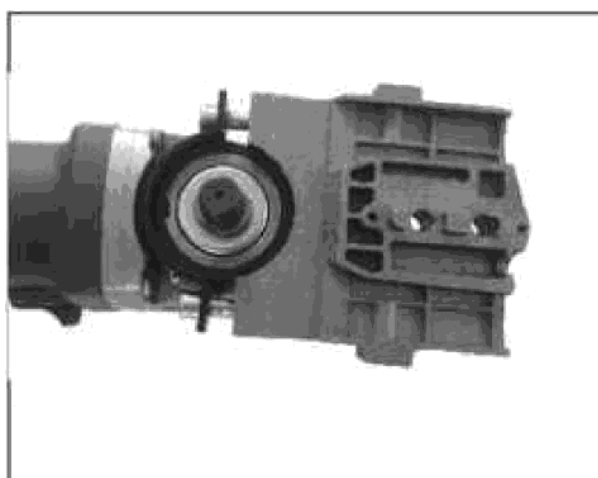
2. Najpierw załóż pierścień centrujący.



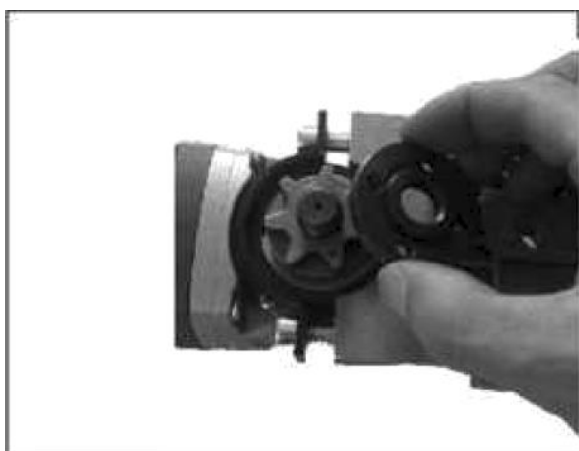
3. Załóż śruby 8x25



4. Zamontuj uchwyt.



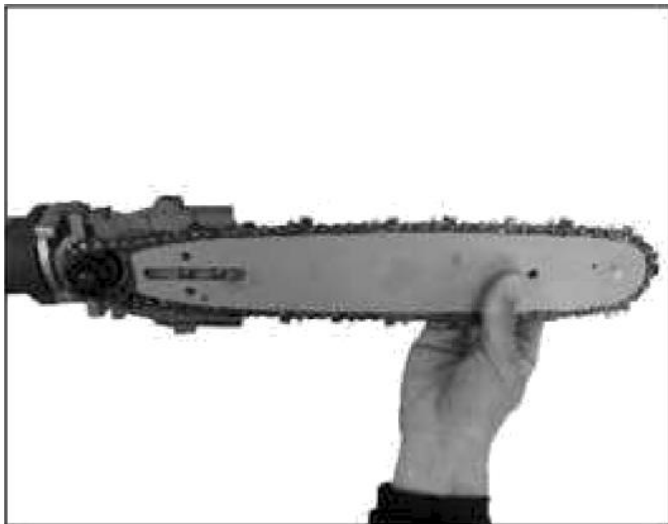
5. Załóż koło łańcuchowe i podkładkę, jak pokazano na rysunku 6.



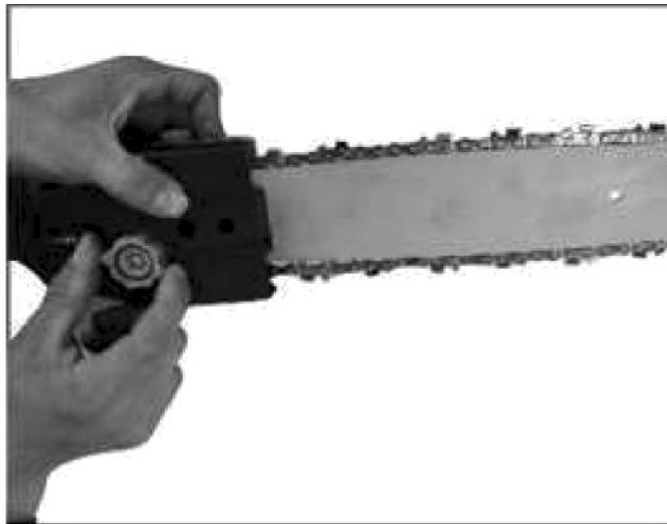
6.



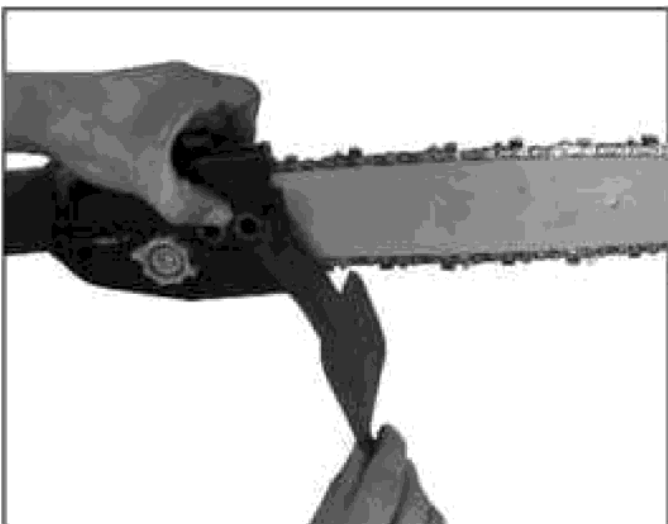
7. Załóż prowadnicę i łańcuch



8. Wyreguluj łańcuch i prowadnicę.



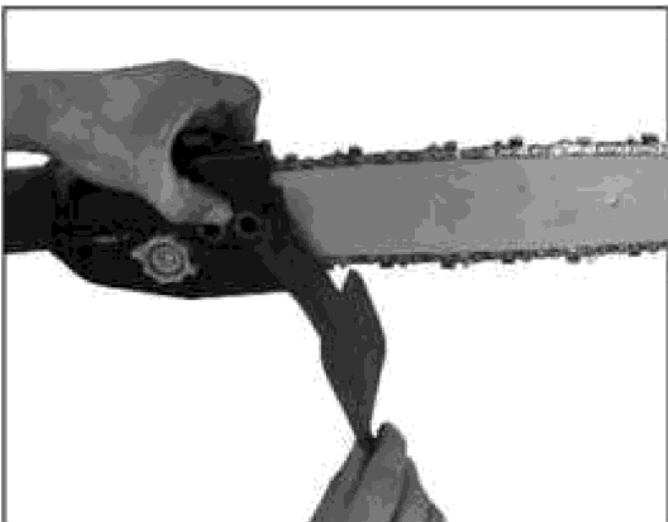
9. Załóż osłonę



10. Wkręć śruby 8x35



11. Przykręć śruby, ale nie dokręcaj ich całkowicie



12" chainsaw attachment for an angle grinder

Translation of the original Operating Instructions

EN

Set includes:
1× adapter for corded or cordless grinder,
1× auxiliary handle,
1× protective guard,
1× guide bar, 1× chain,
1× hex key,
1× mounting screws,
1× drive sprocket M14,
1× drive sprocket M16,
1× essential assembly components,
1× assembly instructions

12"

12" chainsaw attachment for an angle grinder

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

EN

Made for:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ATTENTION! After using the saw for the first time, the chain should be readjusted.
ATTENTION! Wear safety goggles and gloves while working.

1. Check all parts and accessories.



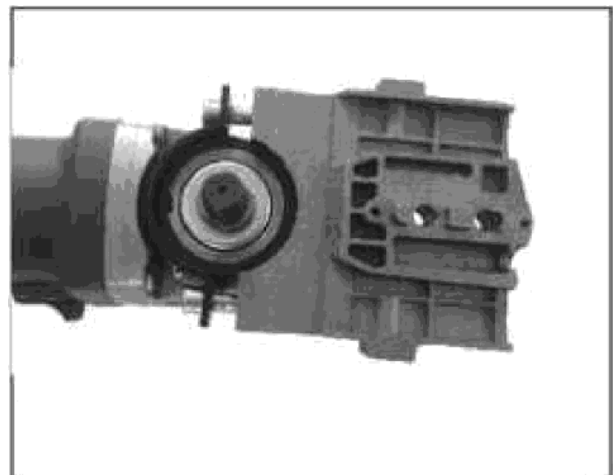
2. First install the anti slip ring.



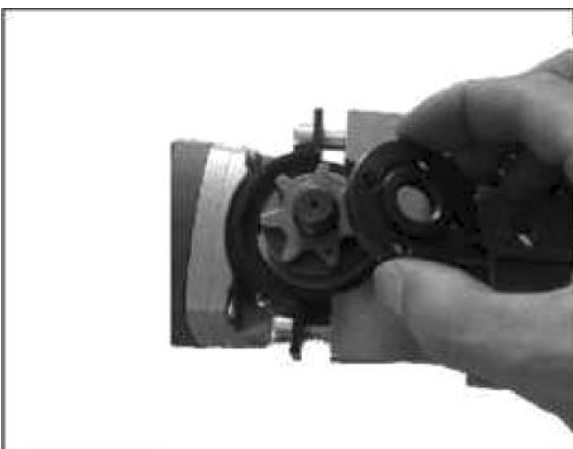
3. Install the 8x25 screws



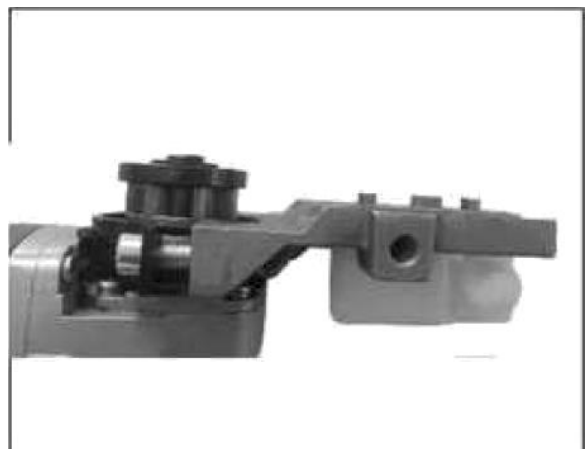
4. Install the handle.



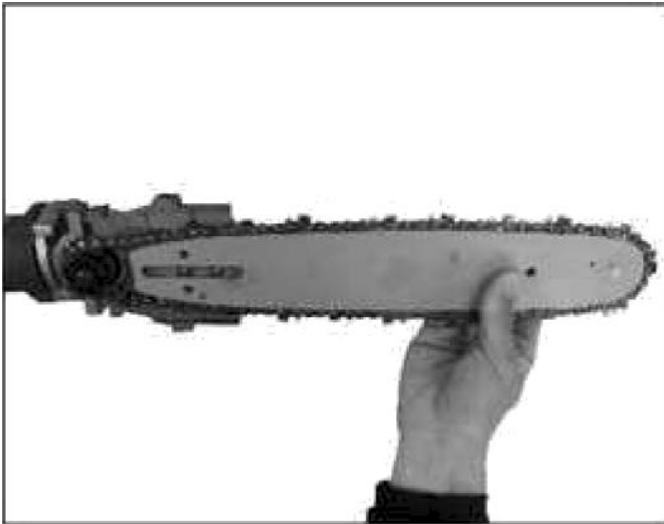
5. Install the sprocket and washer as shown in Figure 6.



6.



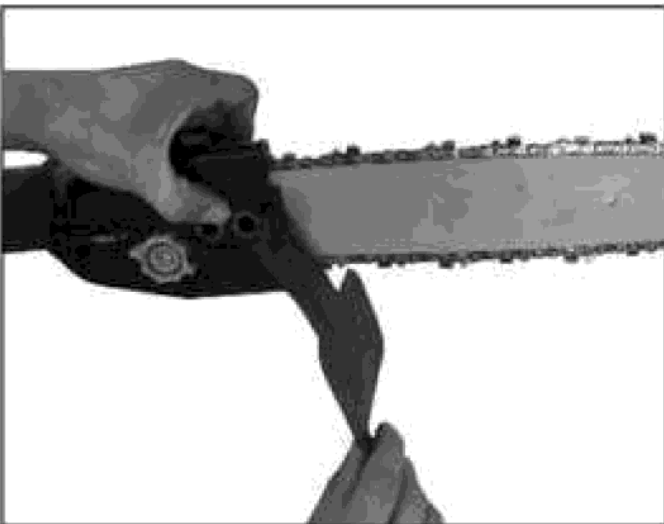
7. Install the bar and chain



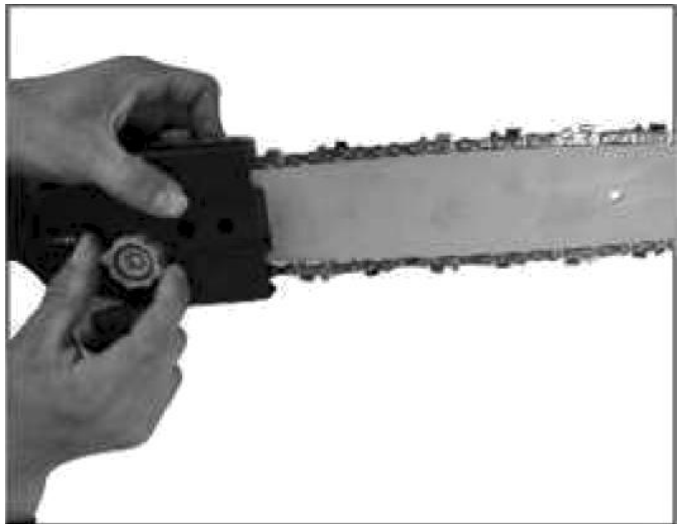
8. Adjust the chain and bar.



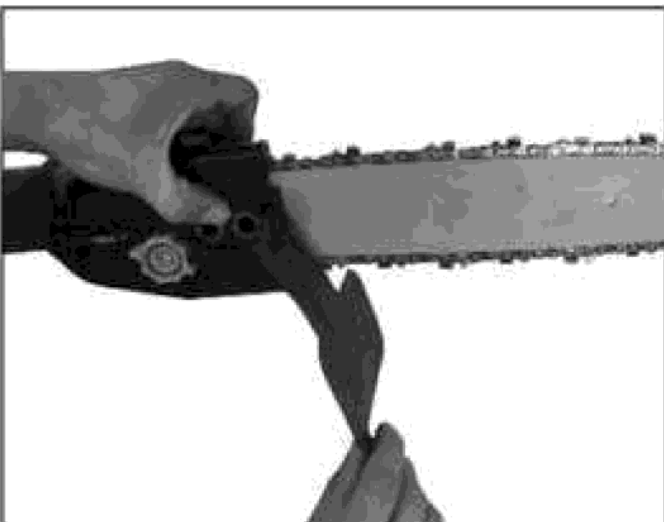
9. Replace the cover



10. Install the 8x35 screws



10. Replace the screws, but do not tighten them completely



Řetězová pila 12" – nástavec na úhlovou brusku

Překlad originálního návodu

CZ

Sada obsahuje:

- 1× nástavec pro síťovou nebo akumulátorovou brusku,
- 1× pomocná rukojeť,
- 1× ochranný kryt,
- 1× vodicí lišta, 1× řetěz,
- 1× imbusový klíč,
- 1× montážní šrouby,
- 1× hnací kolečko M14,
- 1× hnací kolečko M16,
- 1× potřebné montážní prvky,
- 1× montážní návod

12"

Řetězová pila 12" – nástavec na úhlovou brusku

POZOR!

Seznamte se s obsahem tohoto návodu před použitím a uchovejte ho pro další použití zařízení.

CZ

POZOR! Řetěz je nutné po prvním použití pily znovu seřídít.

POZOR! Při práci používejte ochranné brýle a rukavice.

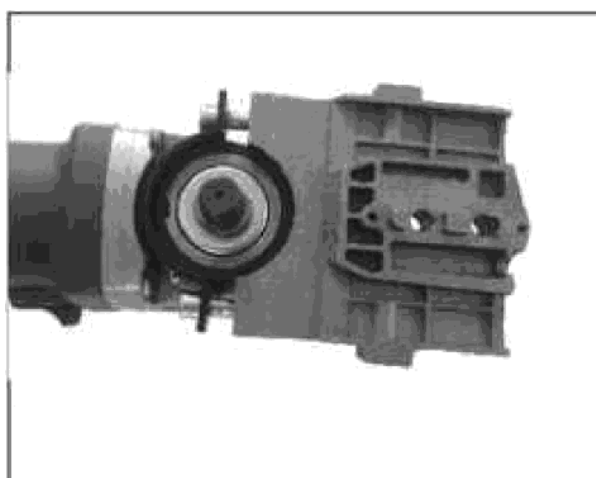
1. Zkontrolujte všechny díly a příslušenství. 2. Nejprve nainstalujte středící kroužek.



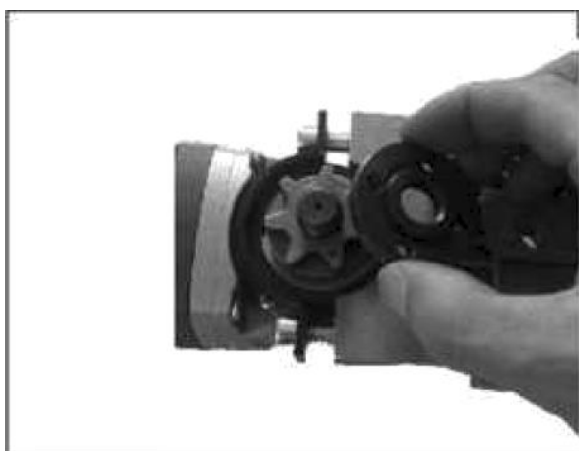
3. Nainstalujte šrouby 8x25



4. Nainstalujte rukojeť.



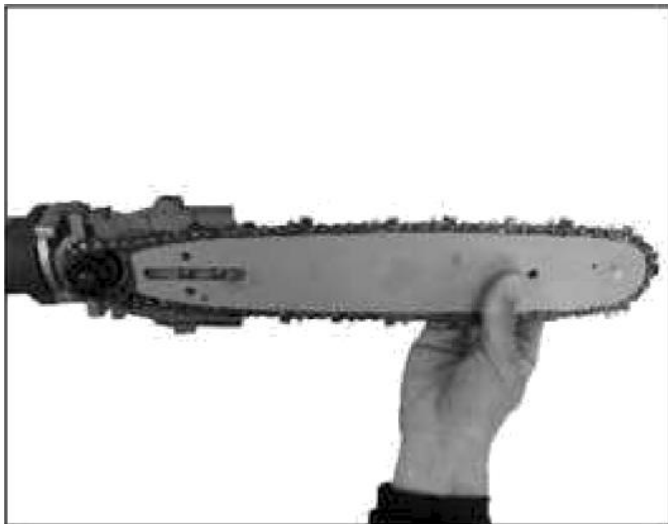
5. Nainstalujte ozubené kolo a podložku, jak je znázorněno na obrázku 6.



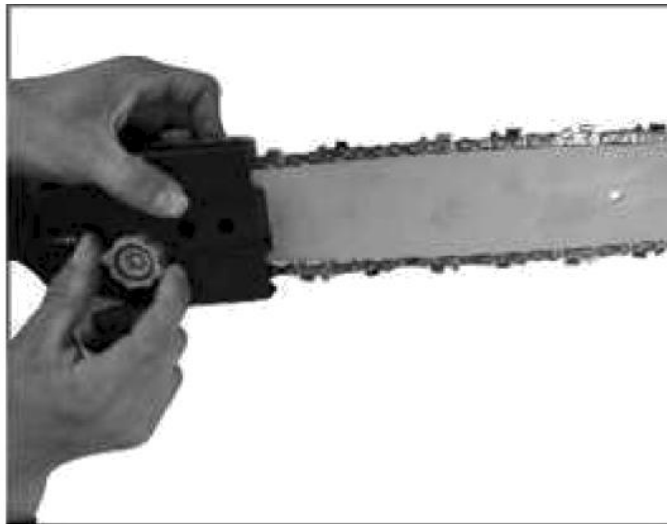
6.



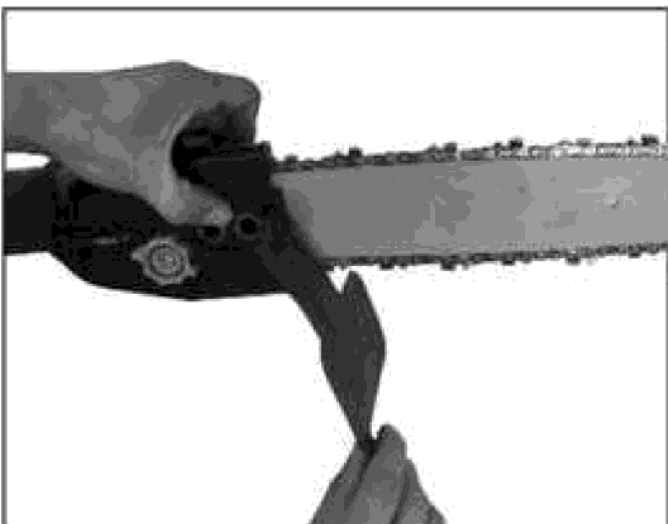
7. Nainstalujte vodící lištu a řetěz



8. Seřídte řetěz a vodící lištu.



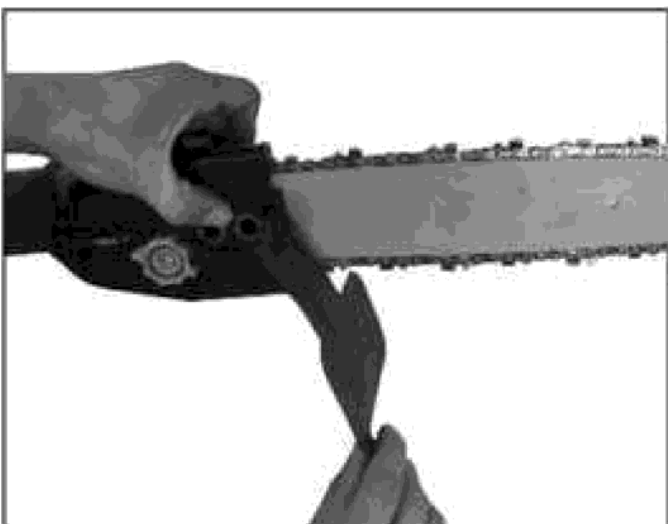
9. Nasadte kryt



10. Zašroubujte šrouby 8x35



10. Utáhněte šrouby, ale neutahujte je úplně.



12" Kettensägenaufsatz für Winkelschleifer

Übersetzung der Originalanleitung

DE

Lieferumfang:
1× Aufsatz für kabelgebundenen oder Akku-
Winkelschleifer,
1× Zusatzhandgriff,
1× Schutzabdeckung,
1× Führungsschiene, 1× Kette,
1× Inbusschlüssel,
1× Montageschrauben,
1× Antriebsritzel M14,
1× Antriebsritzel M16,
1× alle erforderlichen Montageteile,
1× Montageanleitung

12"

12" Kettensägenaufsatz für Winkelschleifer

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerstraße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

VORSICHT! Die Kette muss nach dem ersten Gebrauch der Säge neu eingestellt werden.

VORSICHT! Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille und Handschuhe.

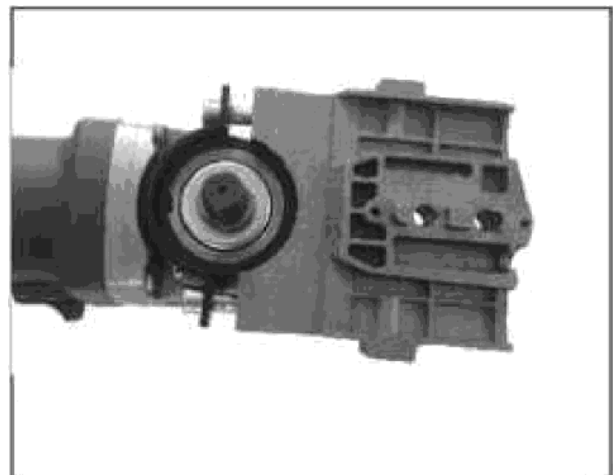
1. Überprüfen Sie alle Teile und Zubehörteile.
2. Montieren Sie zuerst den Zentrierring.



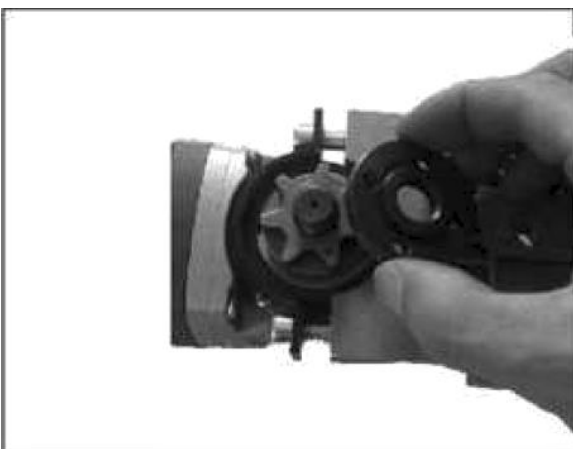
3. Installieren Sie die 8x25 Schrauben



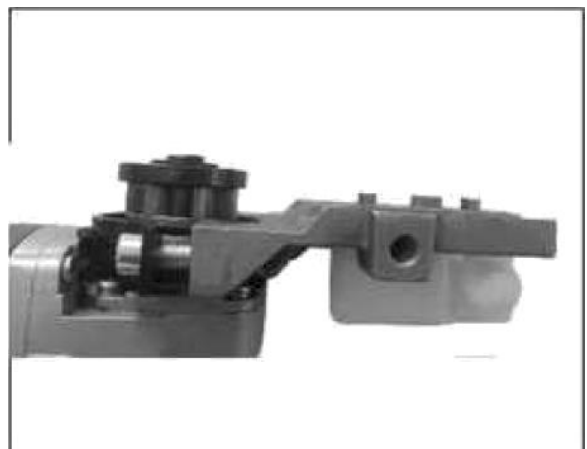
4. Montieren Sie den Griff.



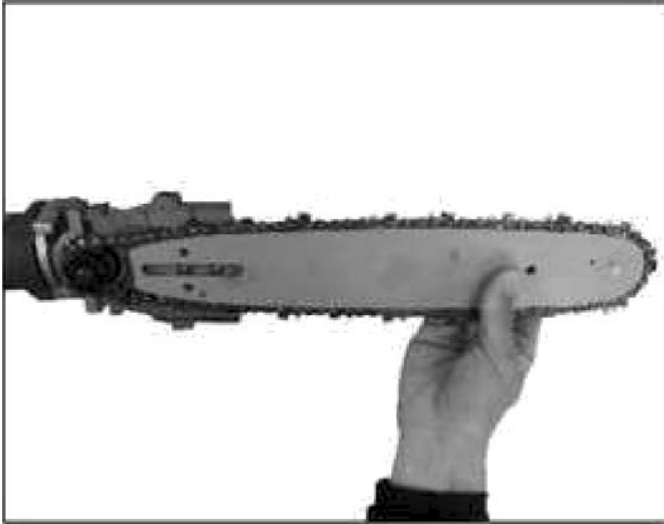
5. Montieren Sie das Kettenrad und die Unterlegscheibe wie in Abbildung 6 gezeigt.



- 6.



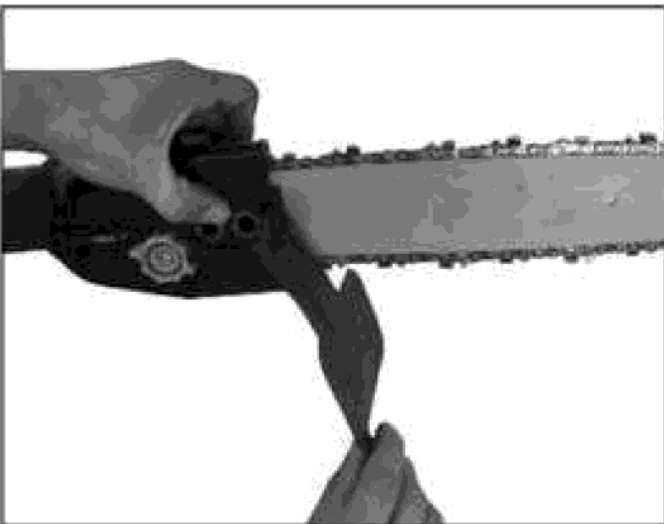
7. Führungsschiene und Kette montieren



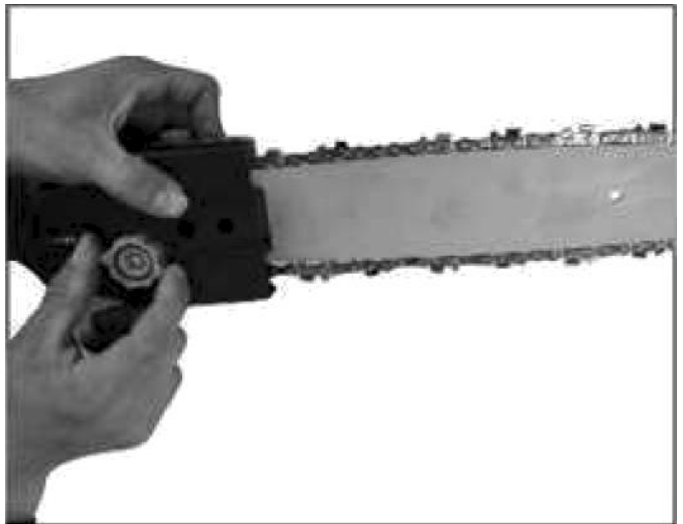
8. Stellen Sie die Kette und die Führungsschiene ein.



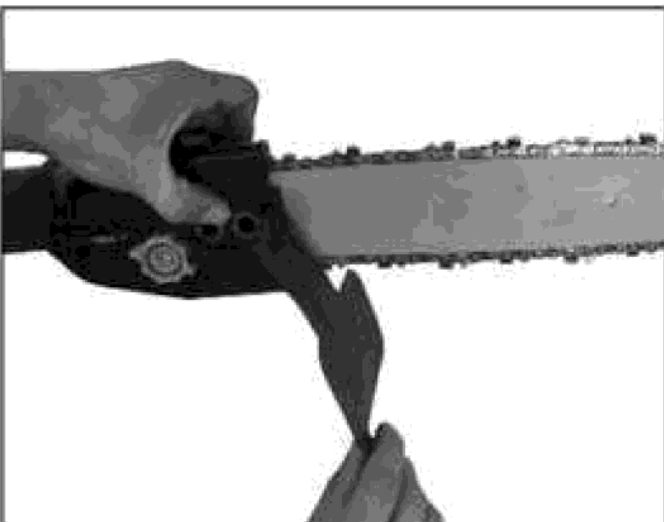
9. Abdeckung aufsetzen



10. Schrauben Sie die 8x35 Schrauben ein



10. Ziehen Sie die Schrauben fest, aber nicht vollständig



Αλυσοπρίονο 12" – προσάρτημα για γωνιακό τροχό
Μετάφραση της πρωτότυπης οδηγίας

EL

Περιλαμβάνει:
1× προσαρμογέα για ενσύρματο ή
επαναφορτιζόμενο τροχό,
1× βοηθητική λαβή,
1× προστατευτικό κάλυμμα,
1× οδηγός, 1× αλυσίδα,
1× κλειδί Allen, 1× βίδες στερέωσης,
1× οδοντωτός τροχός M14,
1× οδοντωτός τροχός M16, 1× απαραίτητα
εξαρτήματα συναρμολόγησης,
1× οδηγίες συναρμολόγησης

12"

Αλυσοπρίονο 12" – προσάρτημα για γωνιακό τροχό

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Παραγωγή για:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl www.geko.pl

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αλυσίδα πρέπει να ρυθμιστεί ξανά μετά την πρώτη χρήση του πριονιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια κατά την εργασία.

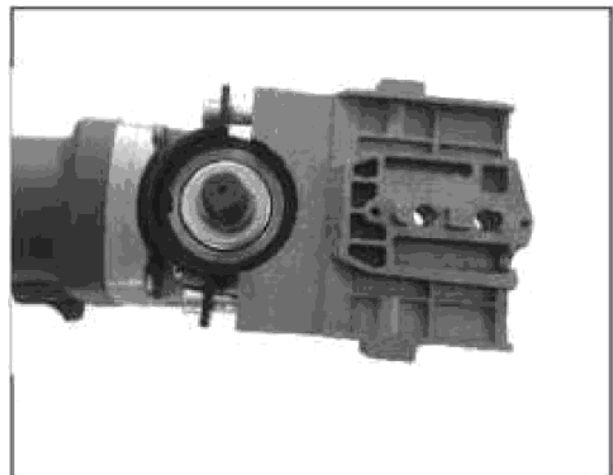
1. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ. 2. Αρχικά, τοποθετήστε τον δακτύλιο κεντραρίσματος.



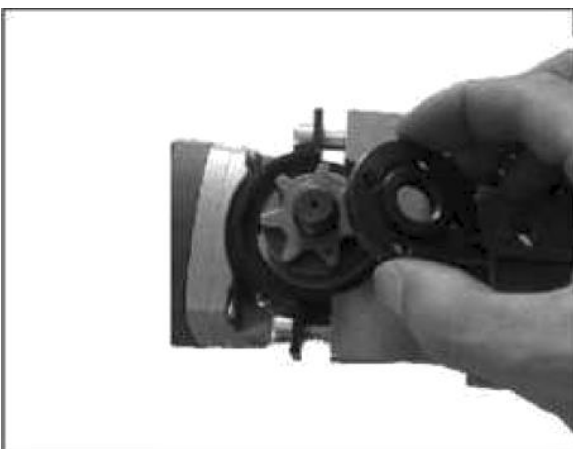
3. Τοποθετήστε τις βίδες 8x25



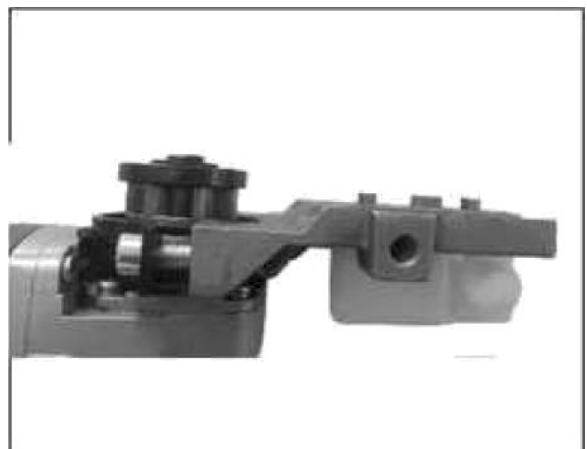
4. Στερεώστε τη λαβή.



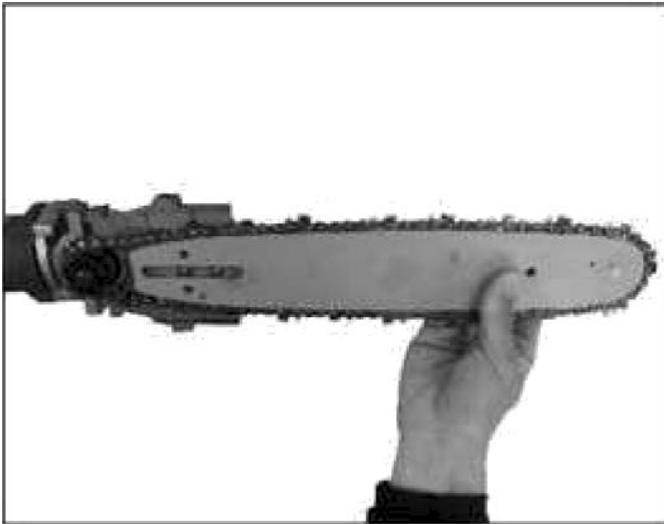
5. Τοποθετήστε το γρανάζι και τη ροδέλα όπως στο σχήμα 6.



6.



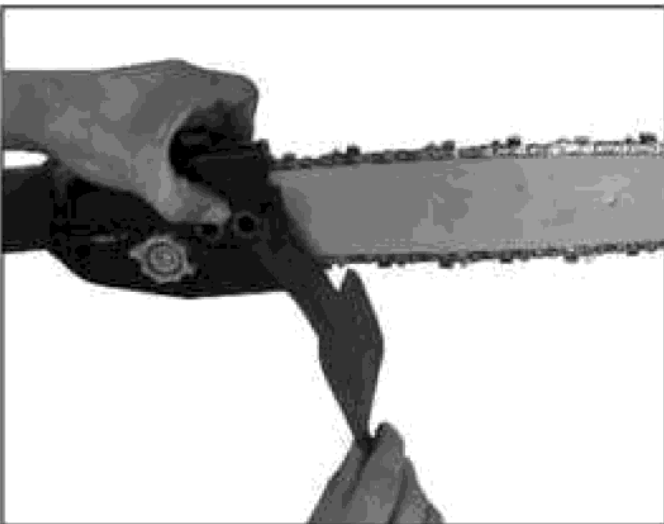
7. Τοποθετήστε τον οδηγό και την αλυσίδα



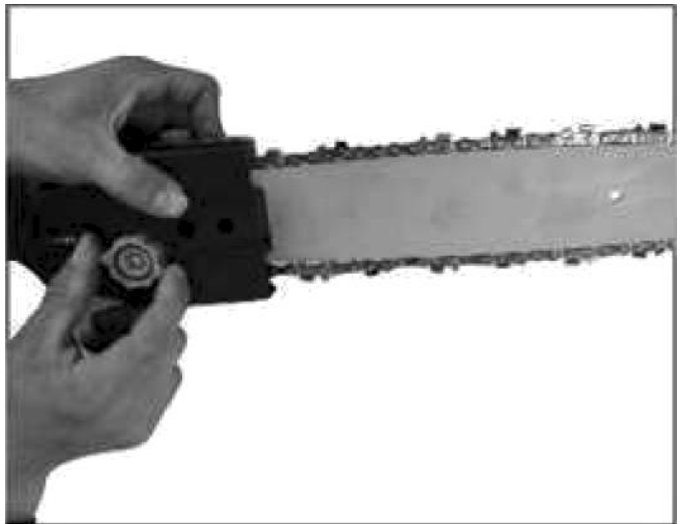
8. Ρυθμίστε την αλυσίδα και τον οδηγό.



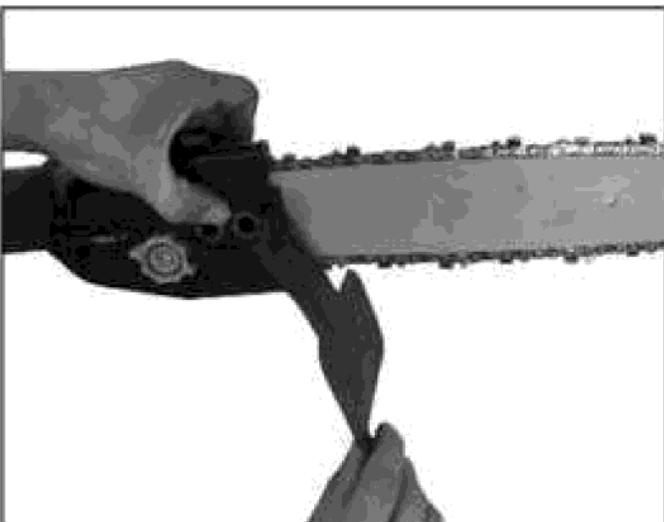
9. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα



10. Βιδώστε τις βίδες 8x35

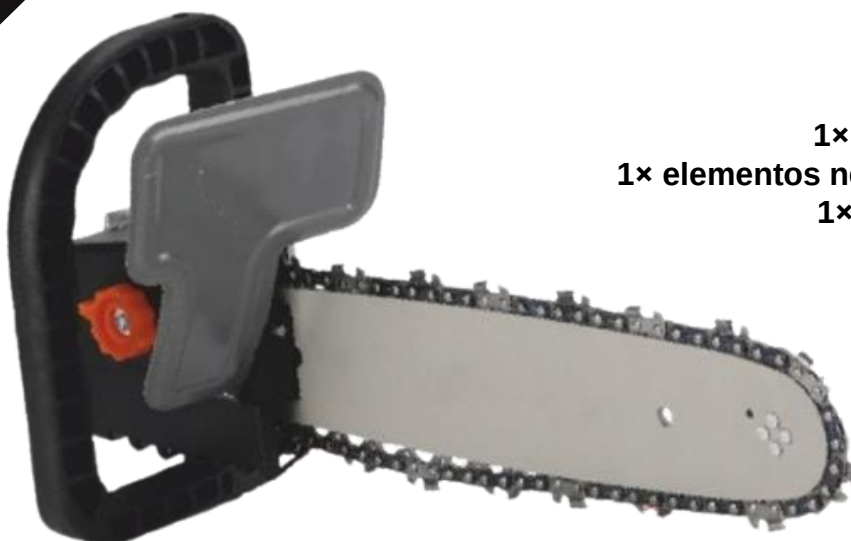


11. Σφίξτε τις βίδες, αλλά μην τις σφίξετε εντελώς



Sierra de cadena 12" — accesorio para amoladora angular

Traducción de las instrucciones originales

ES**Incluye:**

- 1× adaptador para amoladora con cable o batería,
- 1× empuñadura auxiliar,
- 1× protector,
- 1× barra guía,
- 1× cadena,
- 1× llave Allen,
- 1× tornillos de montaje,
- 1× piñón M14, 1× piñón M16,
- 1× elementos necesarios para el montaje,
- 1× instrucciones de montaje

12"**Sierra de cadena 12" — accesorio para amoladora angular****¡ATENCIÓN!**

Lea el contenido de estas instrucciones antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

ES

¡PRECAUCIÓN! La cadena debe reajustarse después del primer uso de la sierra.

¡PRECAUCIÓN! Use gafas y guantes de seguridad al trabajar.

1. Revise todas las piezas y accesorios.



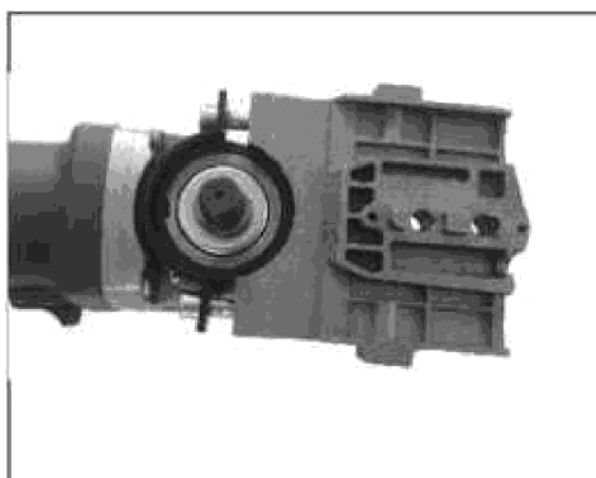
2. Primero, instale el anillo de centrado.



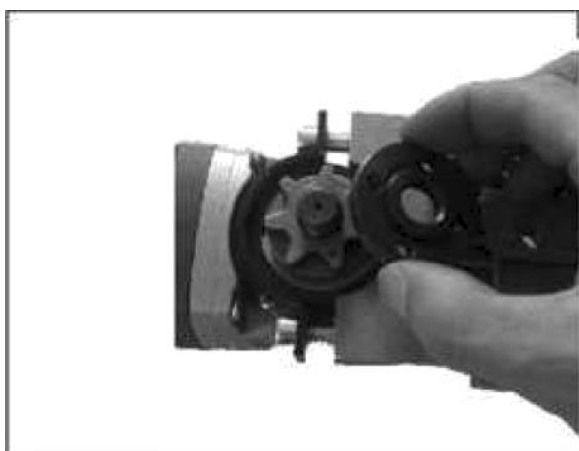
3. Coloque los tornillos 8x25



4. Monte el mango.



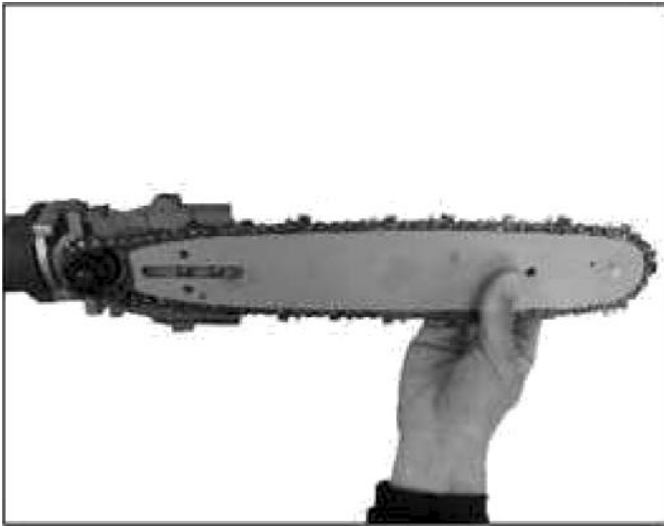
5. Coloque la rueda dentada y la arandela como se muestra en la figura 6.



6.



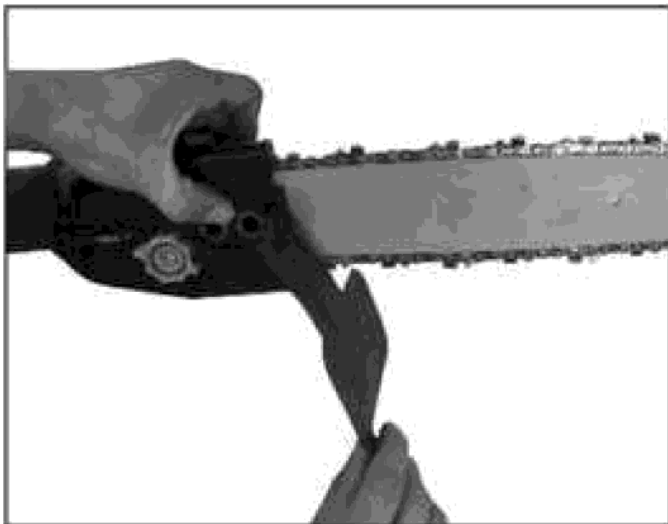
7. Monte la guía y la cadena



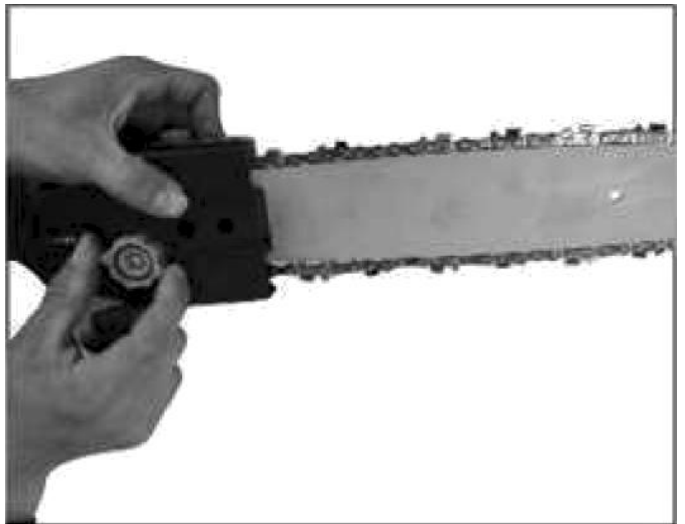
8. Ajuste la cadena y la guía.



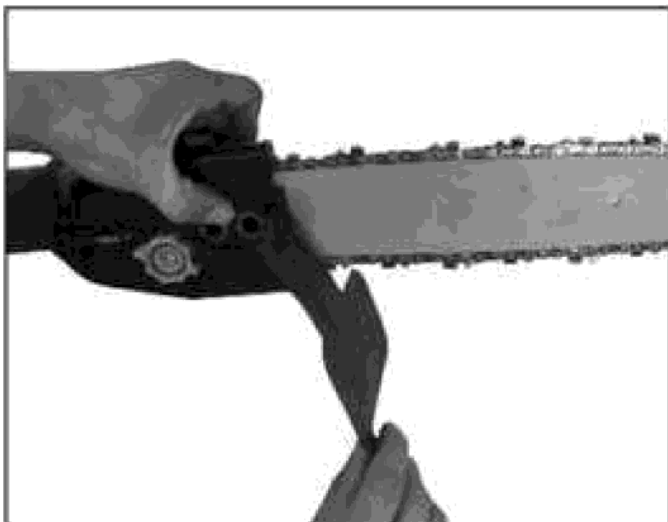
9. Coloque la cubierta protectora



10. Enrosque los tornillos 8x35



11. Apriete los tornillos, pero no completamente



Scie à chaîne 12" — accessoire pour meuleuse d'angle

Traduction du mode d'emploi original

FR

Contenu du kit :
1× adaptateur pour meuleuse filaire ou sans fil,
1× poignée auxiliaire,
1× capot de protection,
1× guide-chaîne,
1× chaîne,
1× clé Allen,
1× vis de montage,
1× pignon d'entraînement M14,
1× pignon d'entraînement M16,
1× éléments de montage nécessaires,
1× notice de montage

12"**Scie à chaîne 12" — accessoire pour meuleuse d'angle****ATTENTION!**

Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Fabriqué pour:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko geko@geko.pl
www.geko.pl

ATTENTION ! La chaîne doit être réajustée après la première utilisation de la tronçonneuse.

ATTENTION ! Portez des lunettes et des gants de sécurité lorsque vous travaillez.

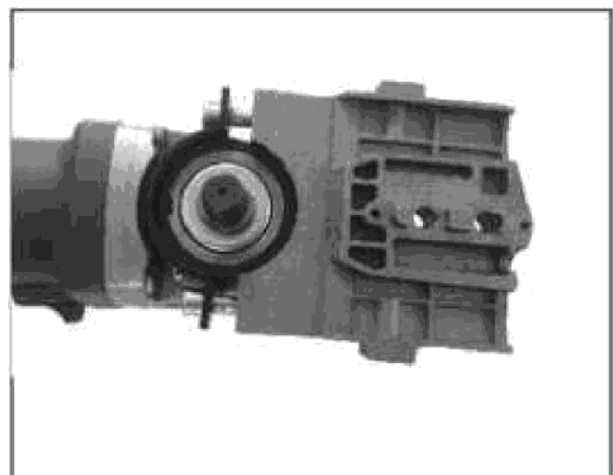
1. Vérifiez toutes les pièces et tous les accessoires. 2. Installez d'abord la bague de centrage.



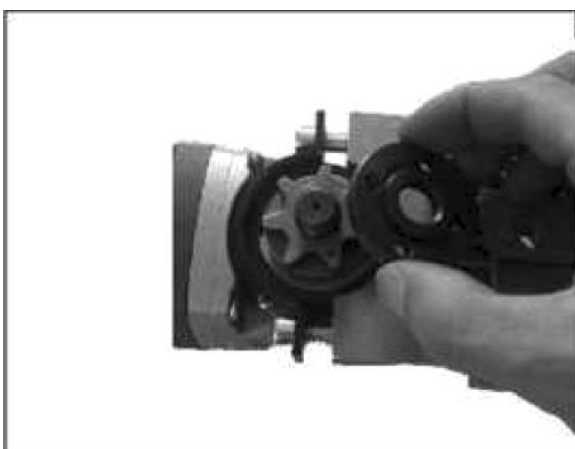
3. Installez les vis 8x25



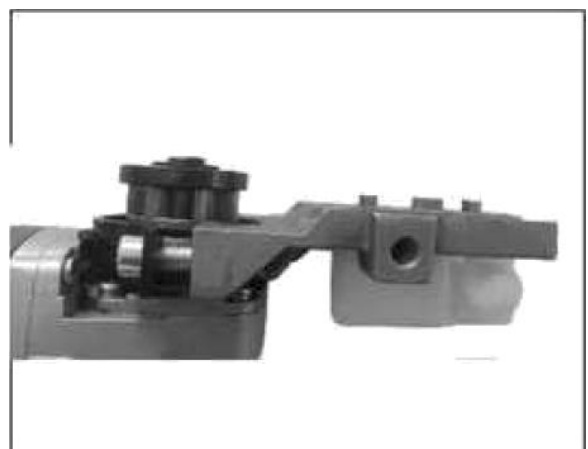
4. Installez le support.



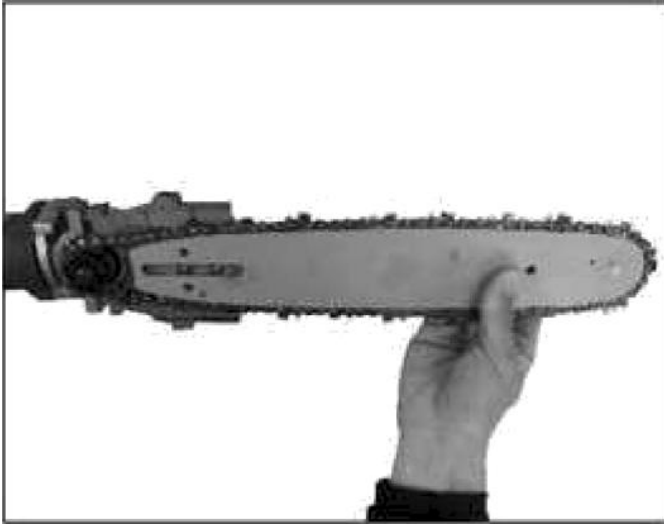
5. Installez la roue à chaîne et la rondelle comme indiqué sur la figure 6.



6.



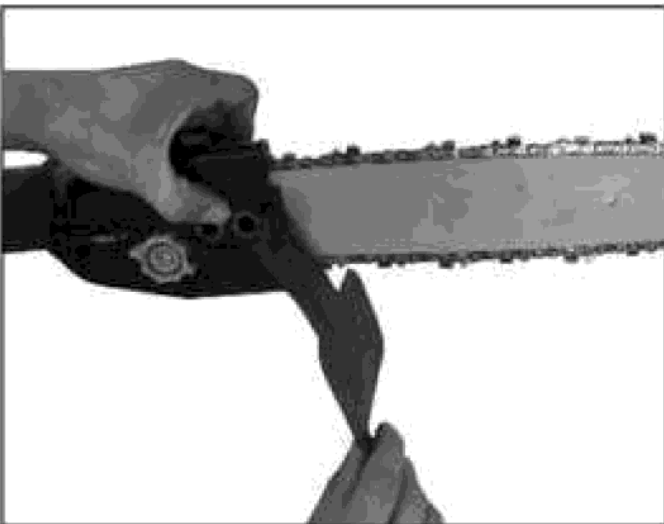
7. Installer le guide-chaîne et la chaîne.



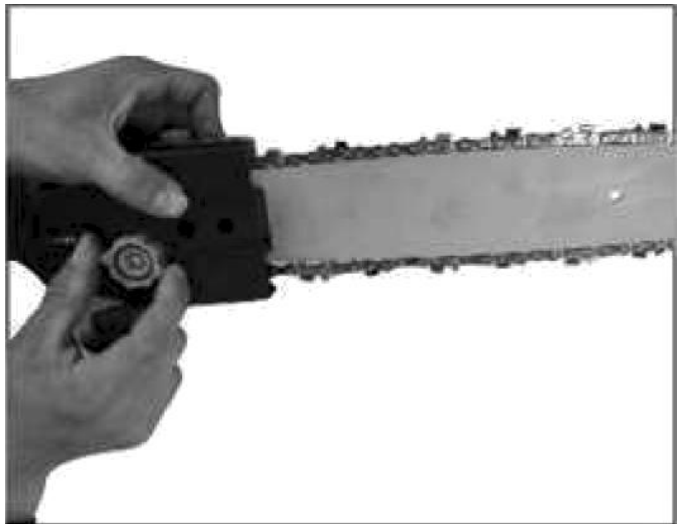
8. Régler la chaîne et le guide-chaîne.



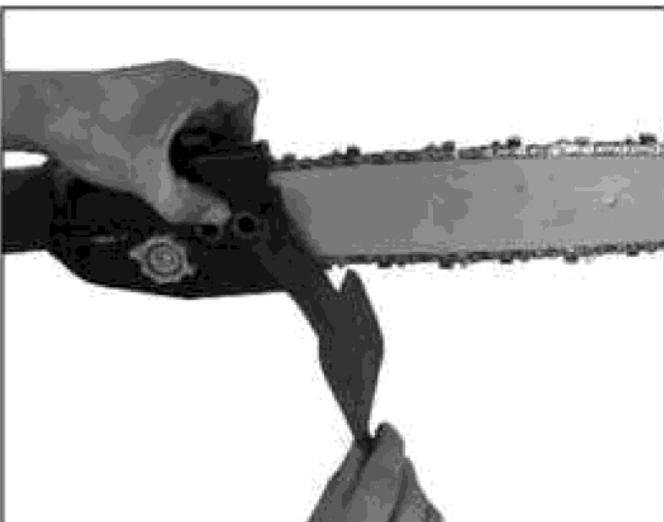
9. Installer le couvercle.



10. Installer les vis 8x35.



11. Serrer les vis, mais pas complètement.



12" láncfűrész-feltét sarokcsiszolóhoz

Eredeti utasítás fordítása

HU

A készlet tartalma:
1× adapter hálózati vagy akkumulátoros sarokcsiszolóhoz,
1× segédfogantyú,
1× védőburkolat,
1× vezetőlemez,
1× lánc,
1× imbuszkulcs,
1× rögzítőcsavarok,
1× hajtókerék M14,
1× hajtókerék M16,
1× szereléshez szükséges elemek,
1× szerelési útmutató

12"

12" láncfűrész-feltét sarokcsiszolóhoz

FIGYELEM!

Ismerkedj meg a jelen utasítás tartalmával a használat előtt, és tartsd meg a készülék további használatához.

HU

Készült:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FIGYELEM! A fűrész első használata után a láncot újra kell állítani.

FIGYELEM! Munka közben viseljen védőszemüveget és kesztyűt.

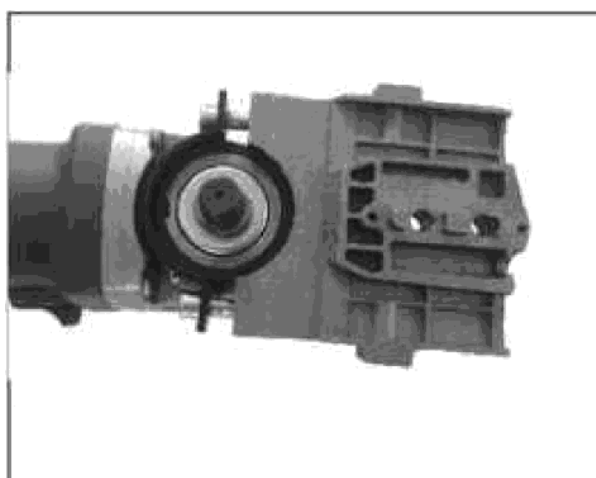
1. Ellenőrizze az összes alkatrészt és tartozékot. 2. Először szerelje fel a központosító gyűrűt.



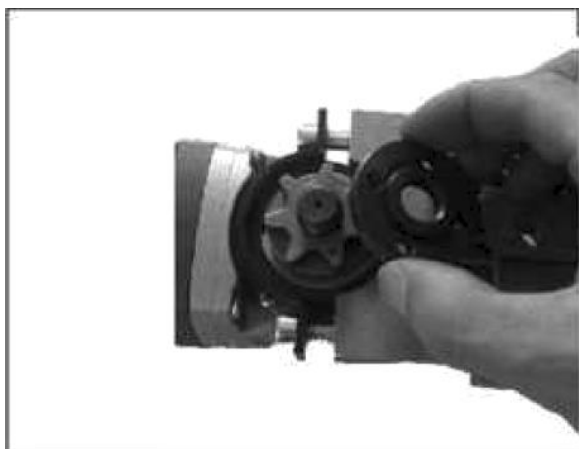
3. Szerelje be a 8x25-ös csavarokat.



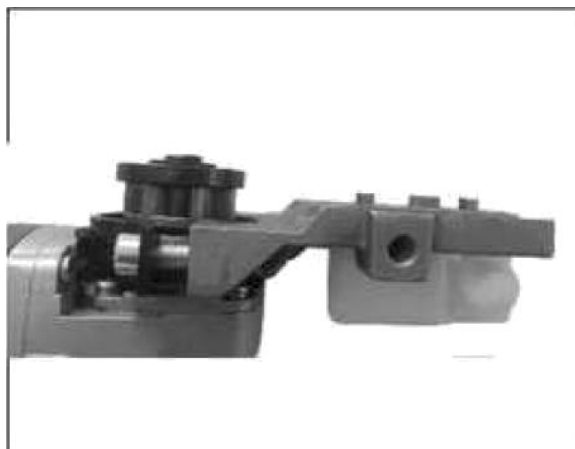
4. Szerelje fel a konzolt.



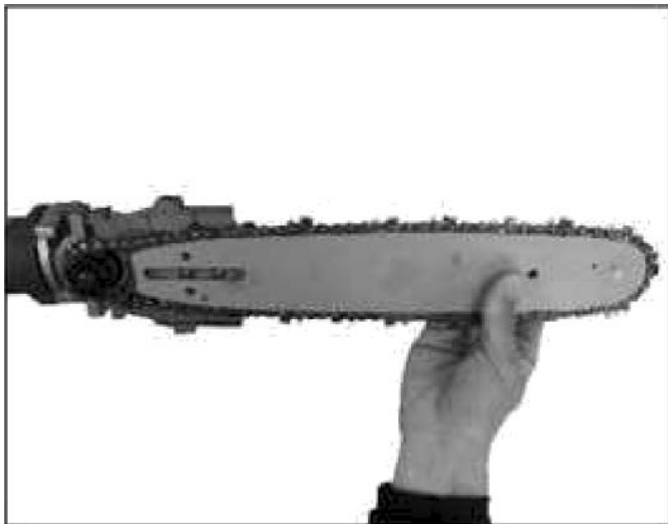
5. Szerelje fel a lánckereket és az alátétet a 6. ábrán látható módon.



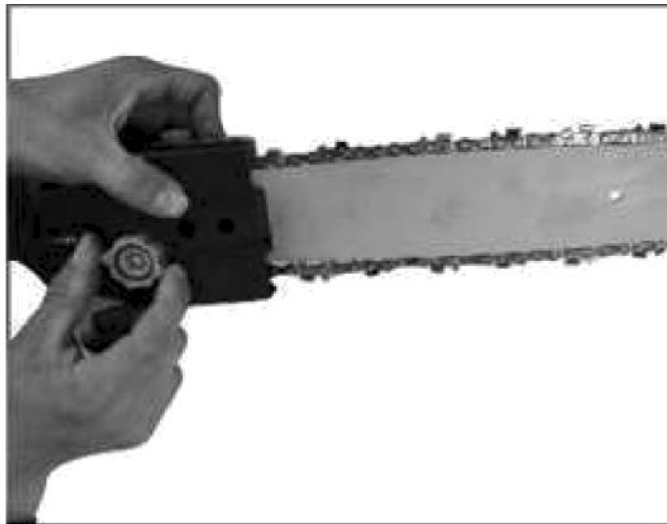
6.



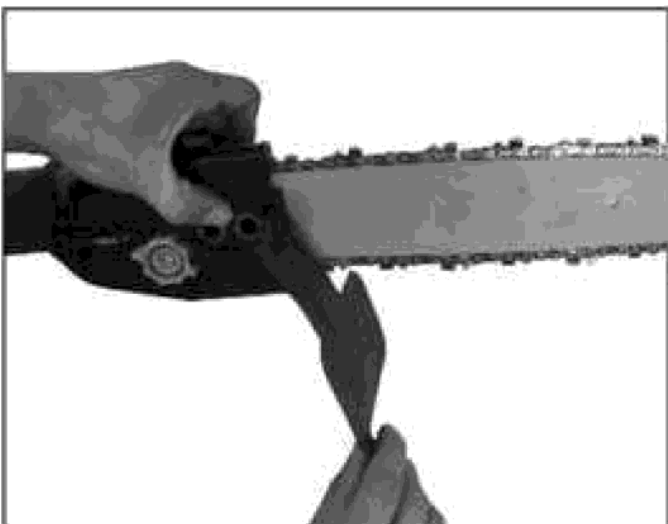
7. Szerelje fel a vezetőlemezt és a láncot.



8. Állítsa be a láncot és a vezetőlemezt.



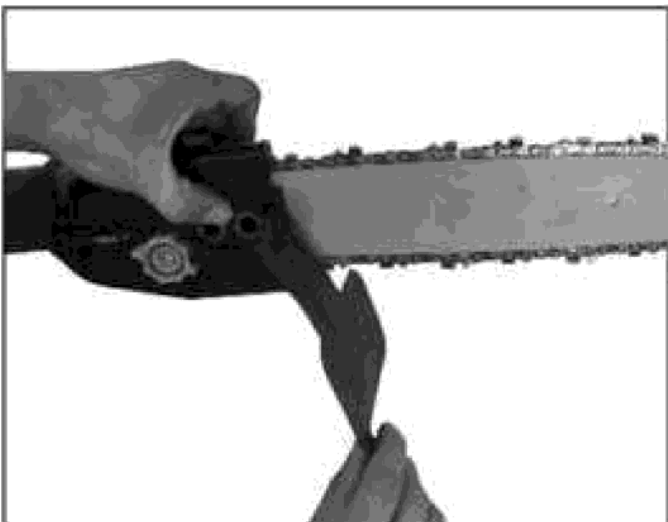
9. Szerelje fel a fedelet.



10. Szerelje be a 8x35-ös csavarokat.



11. Húzza meg a csavarokat, de ne húzza meg őket teljesen.



Motosega 12" – accessorio per smerigliatrice angolare

Traduzione delle istruzioni originali

IT

Contenuto:
1× adattatore per smerigliatrice con o senza cavo,
1× impugnatura ausiliaria,
1× protezione,
1× barra guida,
1× catena,
1× chiave a brugola,
1× viti di montaggio,
1× pignone M14,
1× pignone M16,
1× elementi di montaggio essenziali,
1× istruzioni di montaggio

12"

Motosega 12" – accessorio per smerigliatrice angolare

ATTENZIONE!

Leggi attentamente il contenuto di queste istruzioni prima dell'uso e conservale per un uso futuro del dispositivo.

IT

ATTENZIONE! La catena deve essere regolata nuovamente dopo il primo utilizzo della sega.

ATTENZIONE! Indossare occhiali e guanti di sicurezza durante il lavoro.

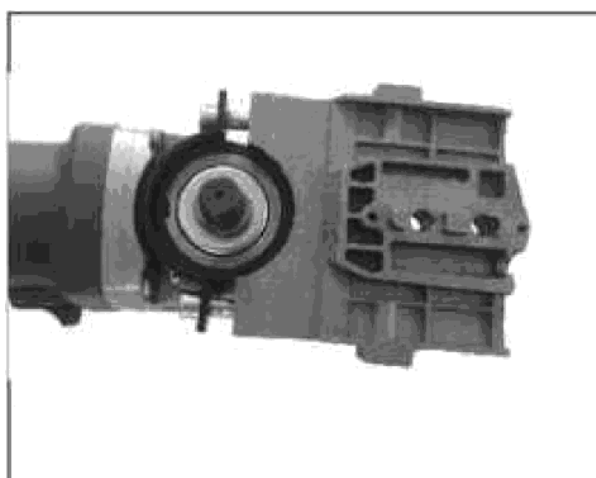
1. Controllare tutti i componenti e gli accessori. 2. Installare innanzitutto l'anello di centraggio.



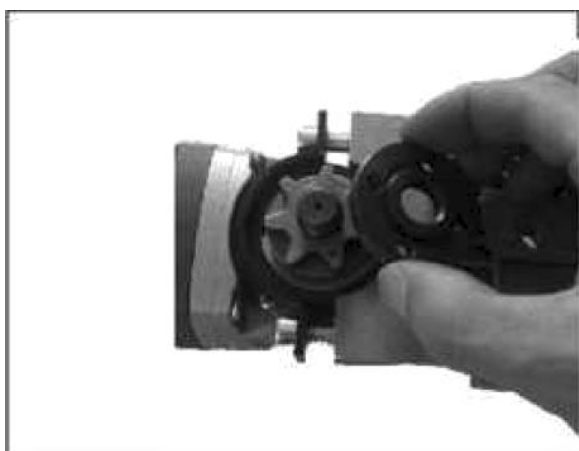
3. Installare i bulloni 8x25.



4. Installare la staffa.



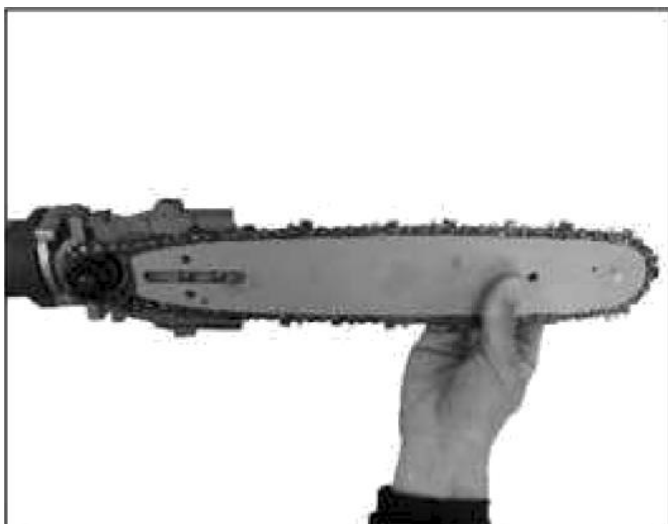
5. Installare la ruota dentata e la rondella come mostrato in Figura 6.



- 6.



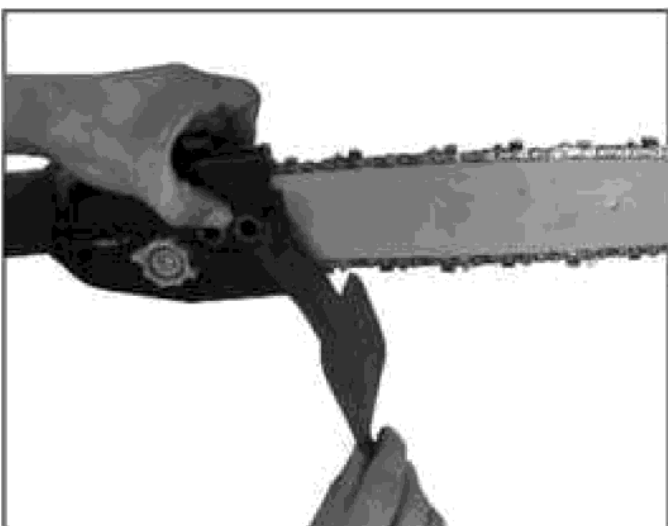
7. Installare la barra e la catena



8. Regolare la catena e la barra



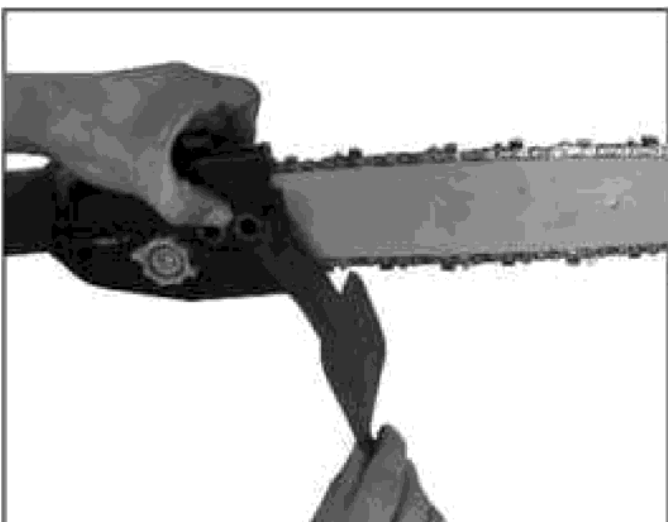
9. Installare la copertura



10. Installare le viti 8x35



11. Stringere le viti, ma non serrarle completamente



12" grandininio pjūklo priedas kampiniam šlifuokliui

Originalios instrukcijos vertimas

LT

Rinkinį sudaro:
1× adapteris laidiniam arba akumuliatoriniam šlifuokliui,
1× pagalbinė rankena,
1× apsauginis gaubtas,
1× kreiptuvas,
1× grandinė,
1× šešiakampis raktas,
1× tvirtinimo varžtai,
1× M14 žvaigždutė,
1× M16 žvaigždutė,
1× būtinų montavimo dalys,
1× surinkimo instrukcija

12"**12" grandininio pjūklo priedas kampiniam šlifuokliui****DĖMESIO!**

Prieš naudodamiesi, susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir saugokite ją tolimesniam prietaiso naudojimui.

LT

ATSARGIAI! Po pirmojo pjūklo naudojimo grandinę reikia sureguliuoti.

ATSARGIAI! Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius ir pirštines.

1. Patikrinkite visas dalis ir priedus.



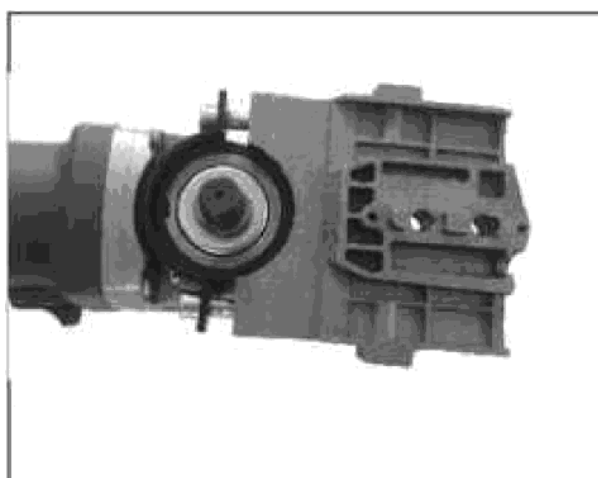
2. Pirmiausia sumontuokite centravimo žiedą.



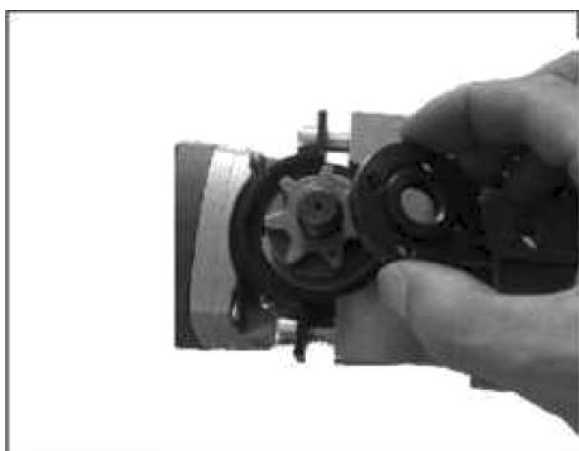
3. Įsukite 8x25 varžtus.



4. Sumontuokite laikiklį.



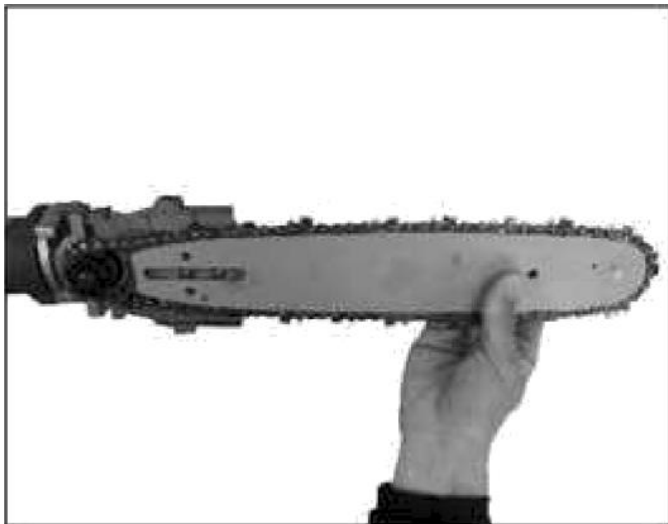
5. Sumontuokite žvaigždutę ir poveržlę, kaip parodyta 6 paveiksle.



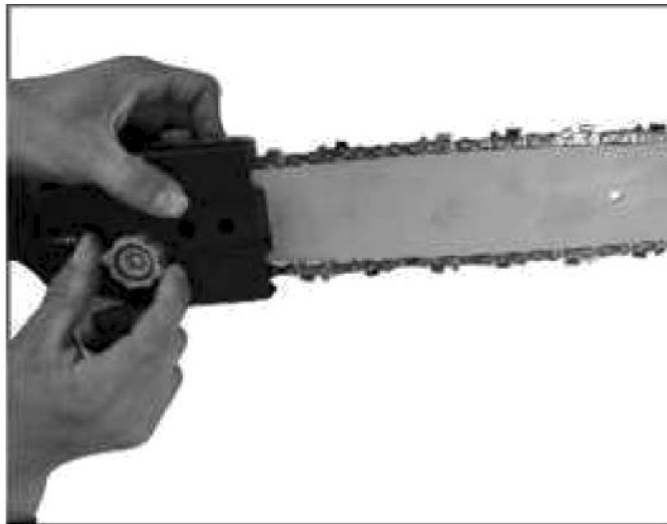
6.



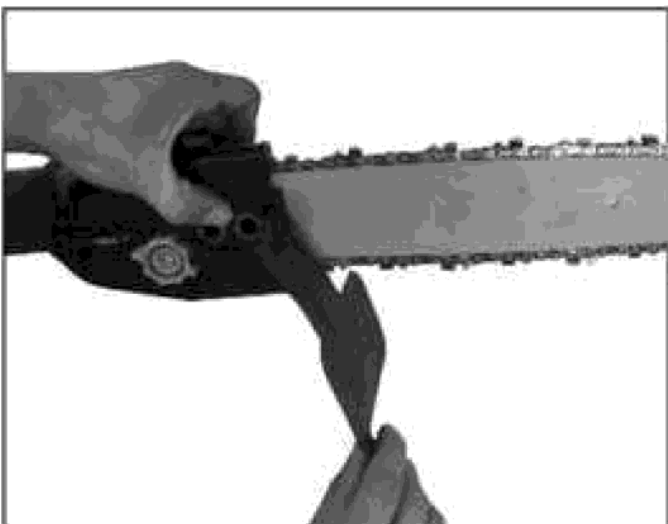
7. Sumontuokite pjovimo juostą ir grandinę.



8. Sureguliuokite grandinę ir pjovimo juostą.



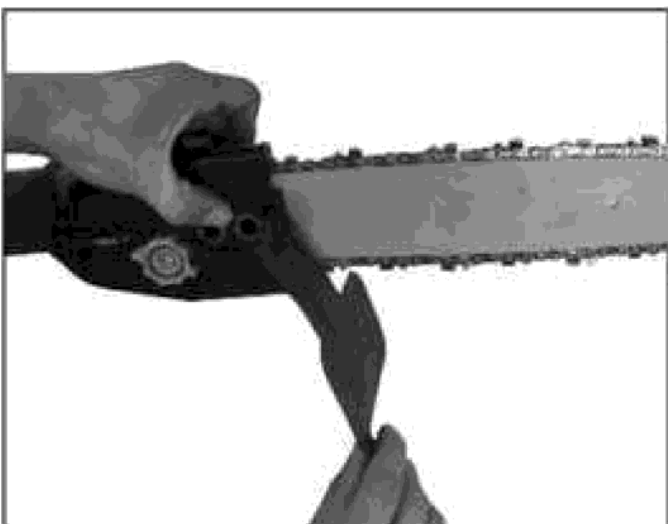
9. Uždėkite dangtelį.



10. Įsukite 8x35 varžtus.



11. Priveržkite varžtus, bet ne iki galo.



12" ķēdes zāģa uzgalis leņķa slīpmašīnai
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV

Komplektā ietilpst:
1x uzgalis tīklam pieslēdzamai vai akumulatora slīpmašīnai,
1x papildu rokturis,
1x aizsargapvalks,
1x vadotne,
1x ķēde,
1x sešstūra atslēga,
1x montāžas skrūves,
1x M14 piedziņas zobrats,
1x M16 piedziņas zobrats,
1x nepieciešamās montāžas detaļas,
1x montāžas instrukcija

12"

12" ķēdes zāģa uzgalis leņķa slīpmašīnai

UZMANĪBU!

Iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu pirms lietošanas un saglabājiet to turpmākai ierīces lietošanai.

LV

UZMANĪBU! Pēc pirmās zāģa lietošanas reizes ķēde ir jāpielāgo.

UZMANĪBU! Strādājot, valkājiet aizsargbrilles un cimdus.

1. Pārbaudiet visas detaļas un piederumus.



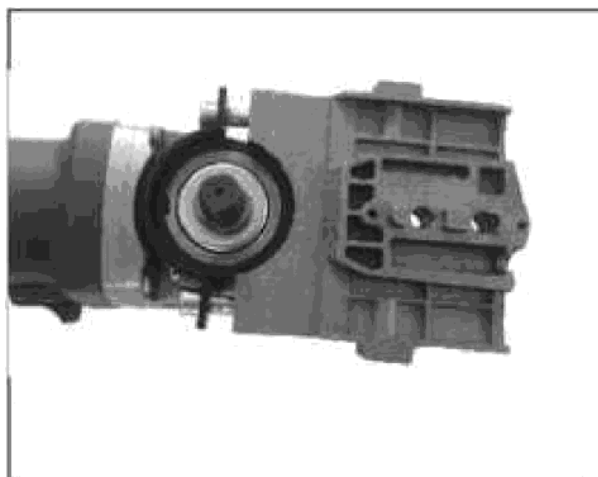
2. Vispirms uzstādiet centrēšanas gredzenu.



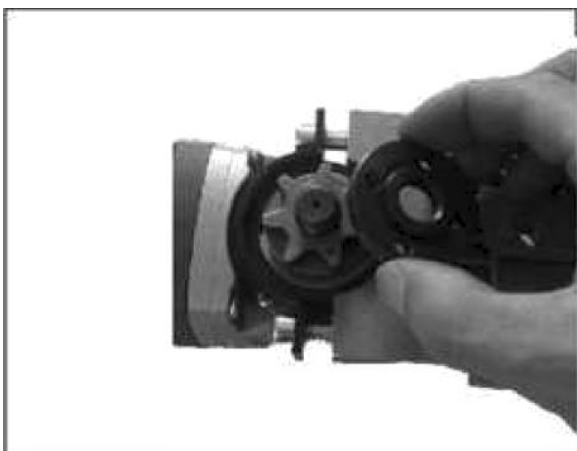
3. Uzstādiet 8x25 skrūves.



4. Uzstādiet kronšteinu.



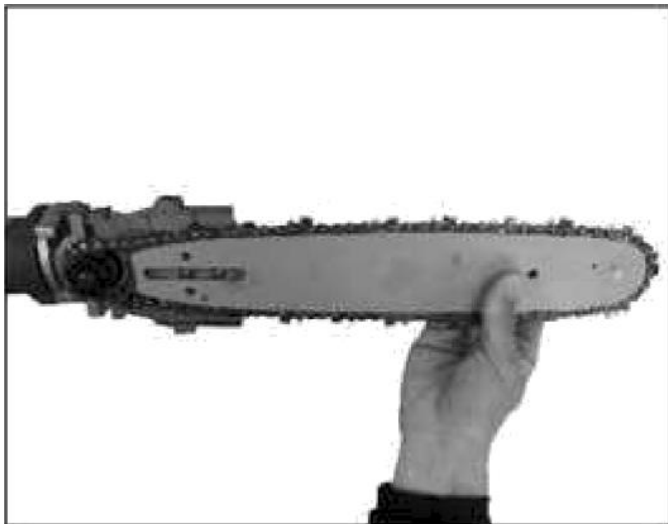
5. Uzstādiet ķēdes ratu un paplāksni, kā parādīts 6. attēlā.



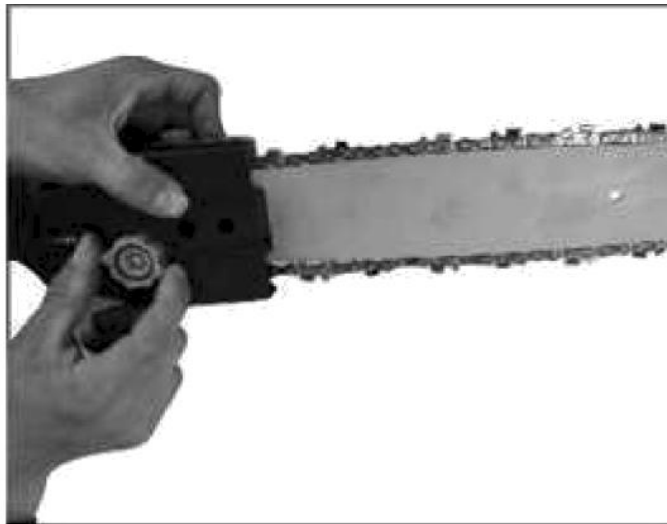
6.



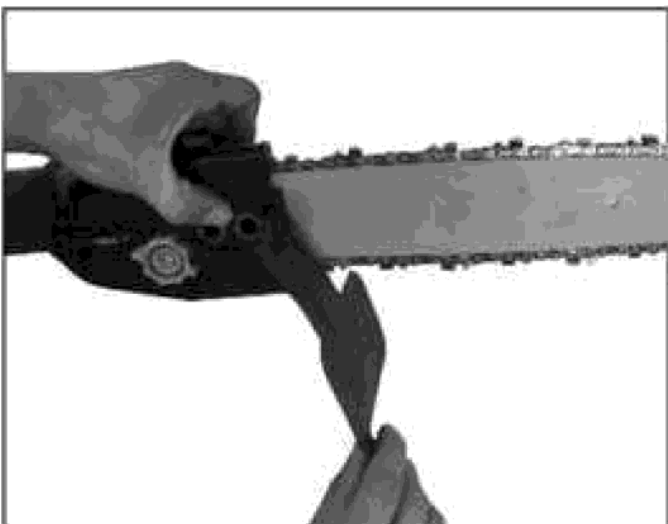
7. Uztādiet sliedi un ķēdi.



8. Noregulējiet ķēdi un sliedi.



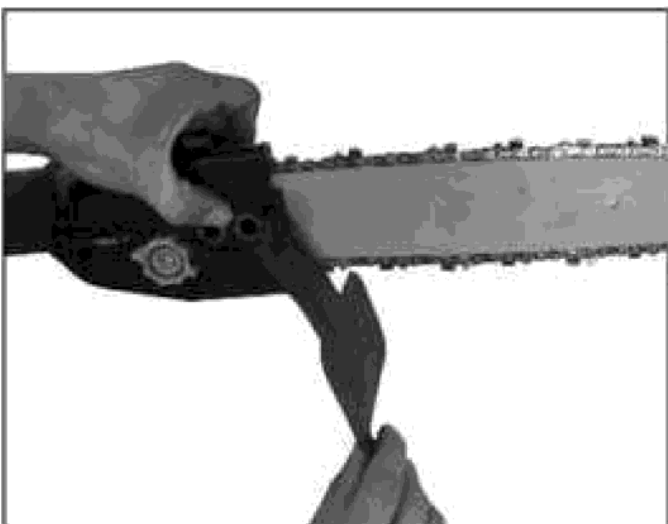
9. Uztādiet pārsegu.



10. Uztādiet 8x35 skrūves.



11. Pievelciet skrūves, bet nepievelciet tās pilnībā.



12" kettingzaagopzetstuk voor haakse slijper

Vertaling van de originele instructies

NL

Set bevat:
1× opzetstuk voor bedrade of draadloze slijper,
1× extra handgreep,
1× beschermkap,
1× geleiderail,
1× ketting,
1× inbussleutel,
1× bevestigingsschroeven,
1× aandrijftandwiel M14,
1× aandrijftandwiel M16,
1× benodigde montage materialen,
1× montagehandleiding

12"

12" kettingzaagopzetstuk voor haakse slijper

OPMERKING!

Maak uzelf vertrouwd met de inhoud van deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL

LET OP! De ketting moet na het eerste gebruik van de zaag opnieuw worden afgesteld.

LET OP! Draag een veiligheidsbril en handschoenen tijdens het werken.

1. Controleer alle onderdelen en accessoires.



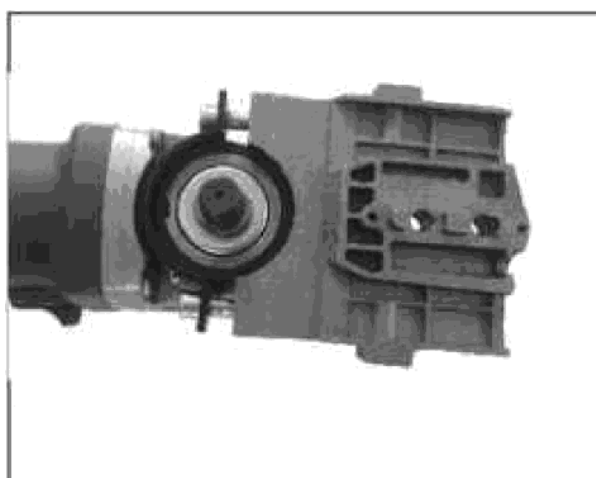
2. Plaats eerst de centreerring.



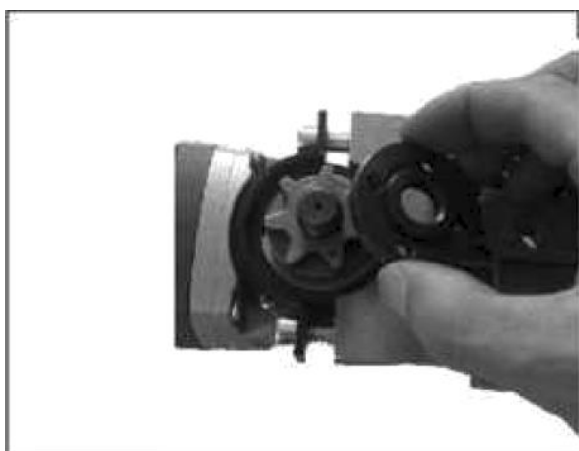
3. Plaats de 8x25 bouten.



4. Plaats de beugel.



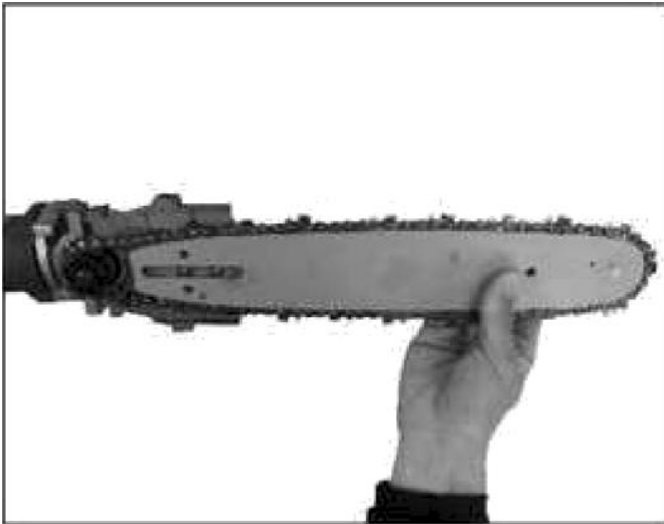
5. Plaats het kettingwiel en de ring zoals afgebeeld in Afbeelding 6.



6.



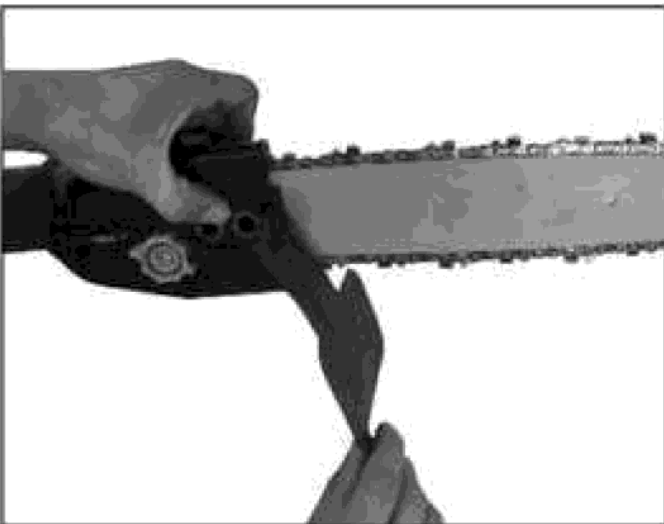
7. Zaagblad en ketting monteren



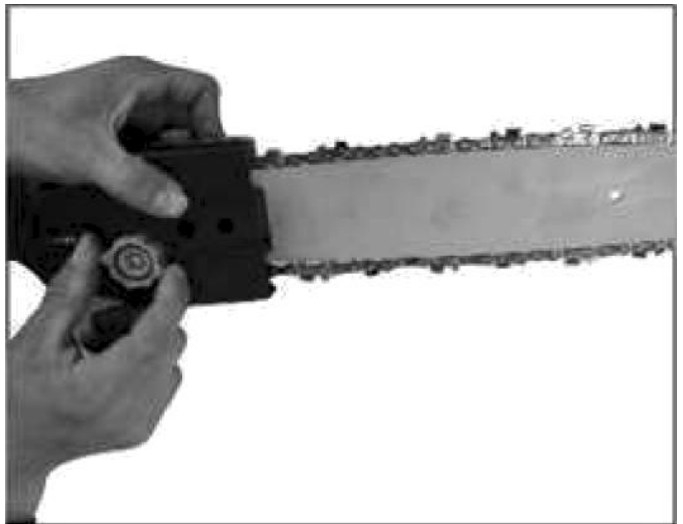
8. Stel de ketting en het zaagblad af.



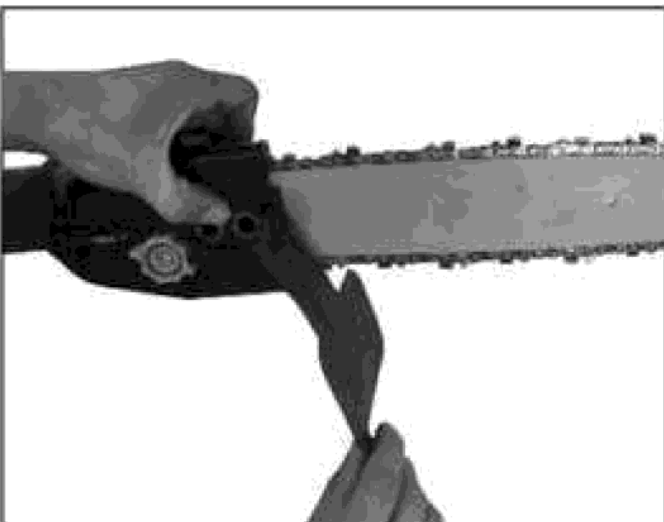
9. Monteer de afdekking



10. Monteer de 8x35 schroeven



11. Draai de schroeven vast, maar draai ze niet helemaal vast



Acessório de motosserra 12" para rebarbadora angular

Tradução do manual original

PT**Inclui:**

- 1× adaptador para rebarbadora com ou sem fio,**
- 1× pega auxiliar,**
- 1× cobertura de proteção,**
- 1× barra guia,**
- 1× corrente,**
- 1× chave sextavada,**
- 1× parafusos de montagem,**
- 1× engrenagem motriz M14,**
- 1× engrenagem motriz M16,**
- 1× componentes necessários para montagem,**
- 1× instruções de montagem**

12"**Acessório de motosserra 12" para rebarbadora angular****ATENÇÃO!**

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futuras utilizações do dispositivo.

PT

CUIDADO! A corrente deve ser reajustada após a primeira utilização da serra.

CUIDADO! Utilize óculos de segurança e luvas durante o trabalho.

1.º Verifique todas as peças e acessórios.



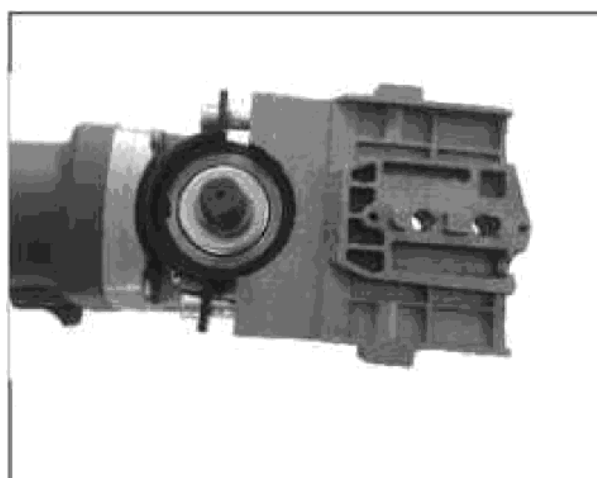
2.º Primeiro, instale o anel centralizador.



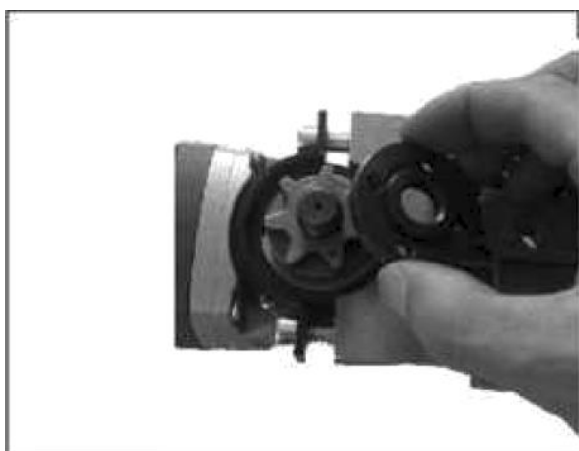
3. Instale os parafusos 8x25.



4. Instale o suporte.



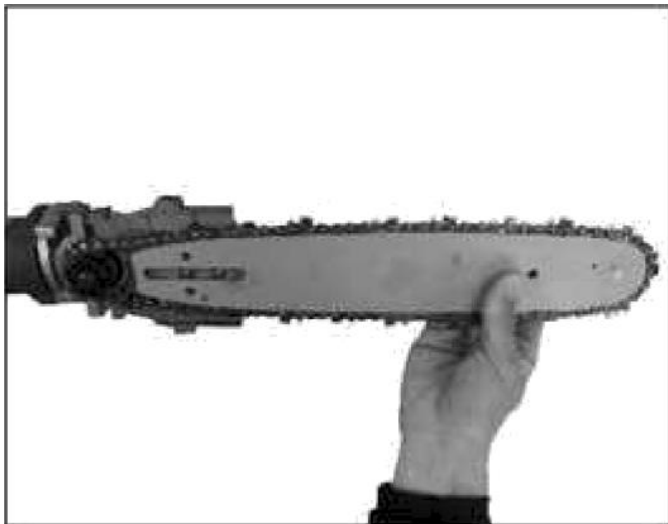
5. Instale a roda dentada e a anilha, conforme indicado na Figura 6.



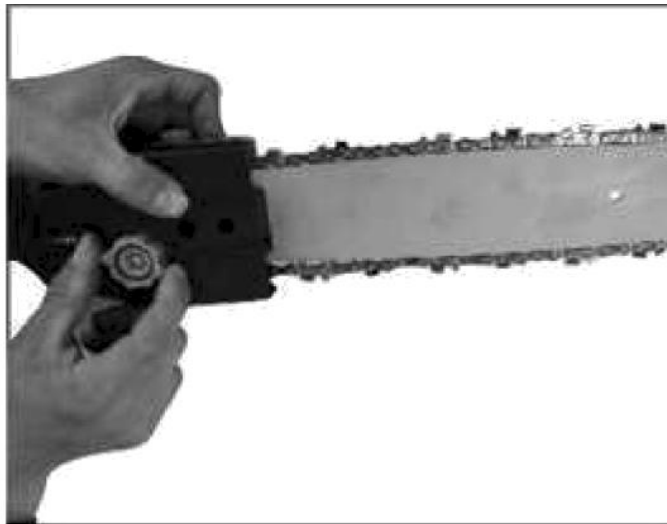
6.



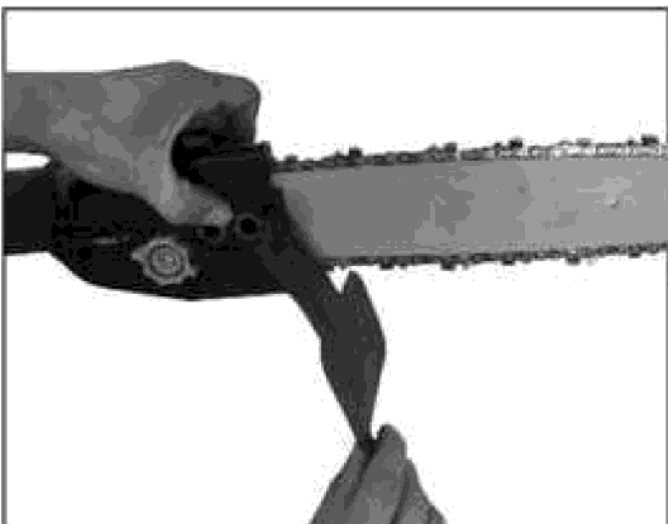
7. Instale a barra e a corrente



8.º Ajuste a corrente e a barra.



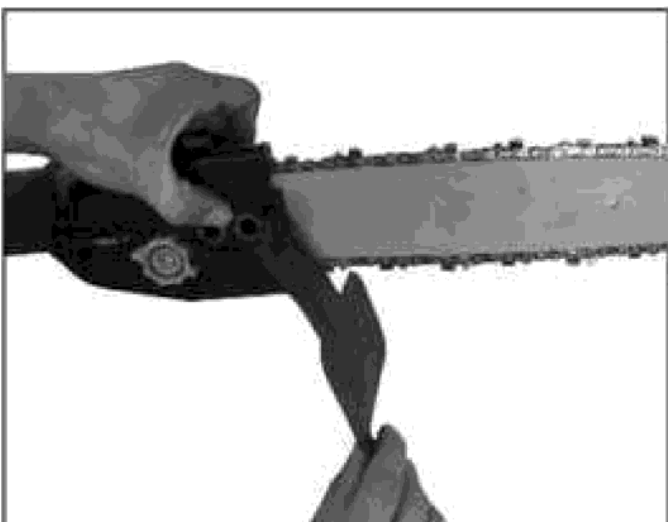
9. Instale a tampa



10. Instale os parafusos 8x35



11. Aperte os parafusos, mas não os aperte completamente



Atașament de ferăstrău cu lanț 12" pentru polizor unghiular

Traducerea instrucțiunii originale

RO**Setul conține:**

- 1× atașament pentru polizor cu cablu sau cu acumulator,
- 1× mâner auxiliar,
- 1× apărătoare de protecție,
- 1× șină de ghidare,
- 1× lanț,
- 1× cheie imbus,
- 1× șuruburi de montaj,
- 1× roată dințată M14,
- 1× roată dințată M16,
- 1× elemente necesare pentru montaj,
- 1× instrucțiuni de montare

**12"****Atașament de ferăstrău cu lanț 12" pentru polizor unghiular****ATENȚIE!**

Citește cu atenție conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ATENȚIE! Lanțul trebuie reajustat după prima utilizare a ferăstrăului.

ATENȚIE! Purtați ochelari de protecție și mănuși în timpul lucrului.

1. Verificați toate piesele și accesoriile.



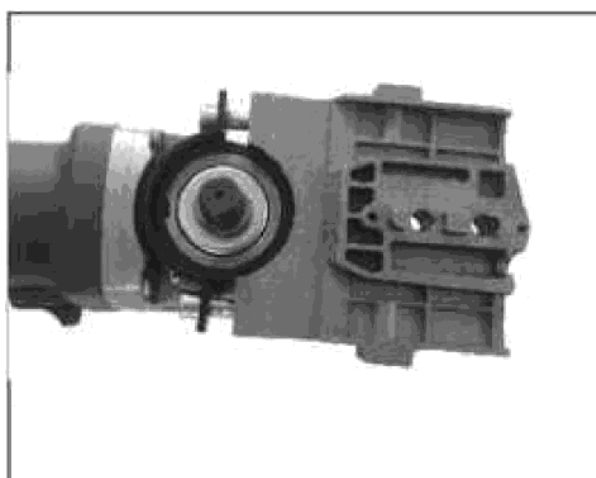
2. Mai întâi, instalați inelul de centrare.



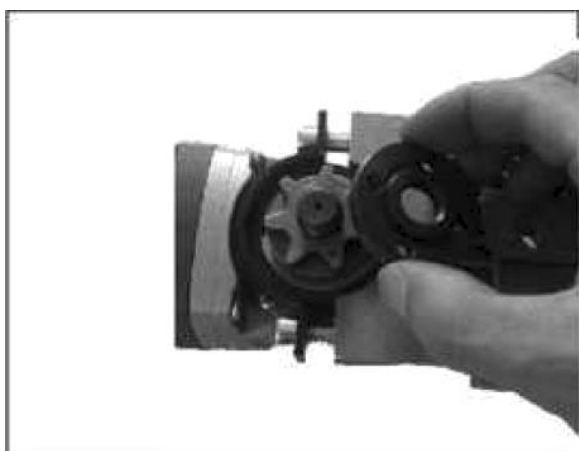
3. Instalați șuruburile de 8x25.



4. Instalați suportul.



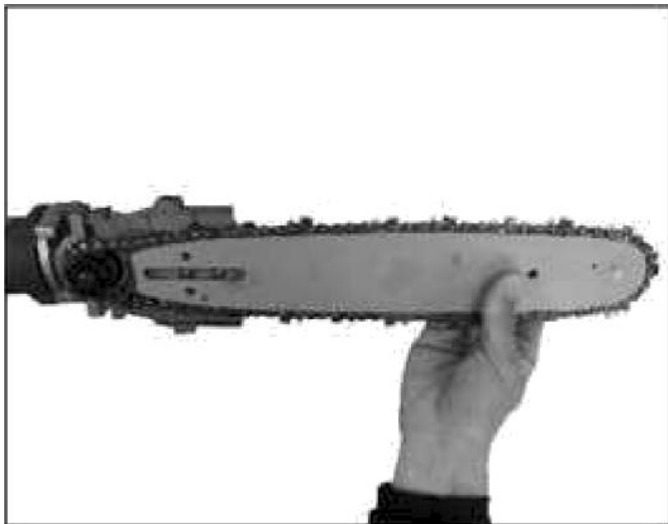
5. Instalați roata de lanț și șaiba așa cum se arată în Figura 6.



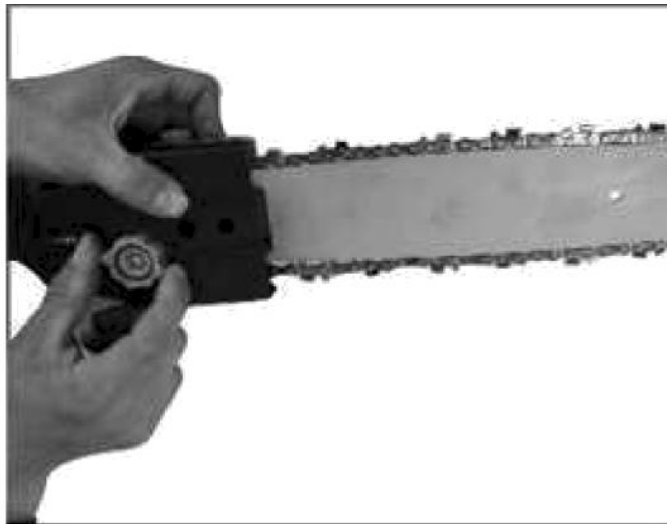
6.



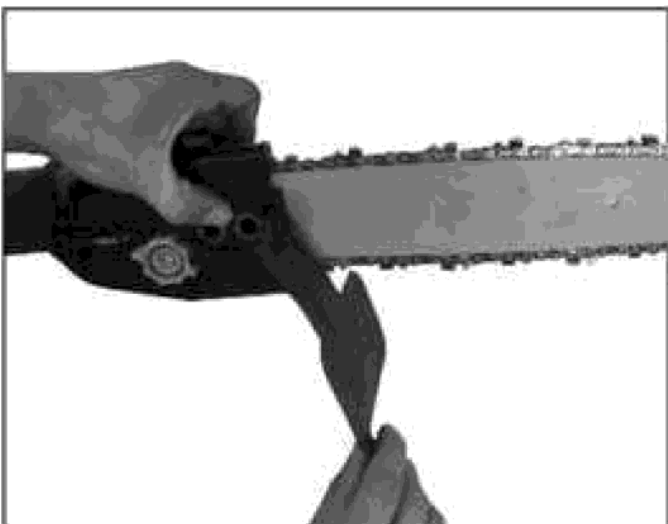
7. Instalați șina și lanțul



8. Reglați lanțul și șina.



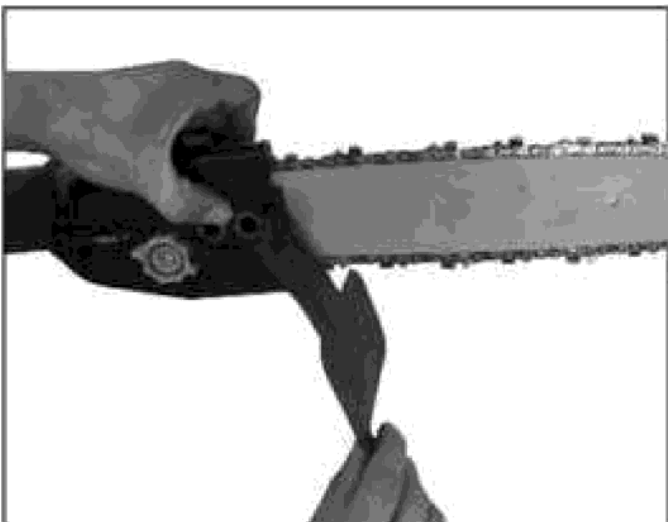
9. Instalați capacul



10. Instalați șuruburile de 8x35



11. Strângeți șuruburile, dar nu le strângeți complet



Насадка на угловую шлифмашину — цепная пила 12"

Перевод оригинальной инструкции

RU

В комплекте:
1× насадка для сетевой или аккумуляторной болгарки,
1× дополнительная рукоятка,
1× защитный кожух,
1× направляющая шина,
1× цепь,
1× шестигранный ключ,
1× монтажные винты,
1× ведущая звёздочка M14,
1× ведущая звёздочка M16,
1× необходимые элементы для сборки,
1× инструкция по сборке

12"

Насадка на угловую шлифмашину — цепная пила 12"

ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

ВНИМАНИЕ! Цепь необходимо отрегулировать после первого использования пилы.

ВНИМАНИЕ! Во время работы надевайте защитные очки и перчатки.

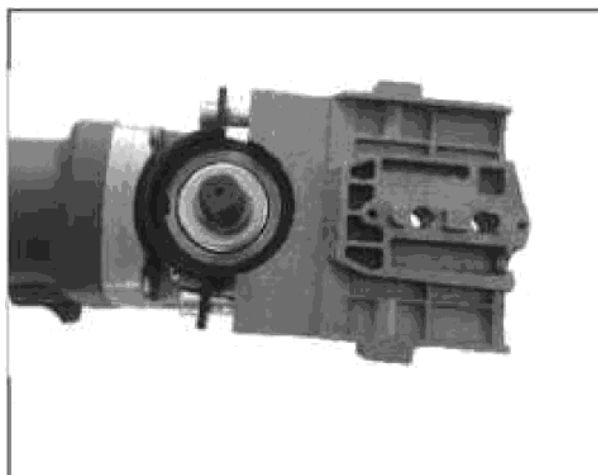
1. Проверьте все детали и принадлежности.
2. Сначала установите центрирующее кольцо.



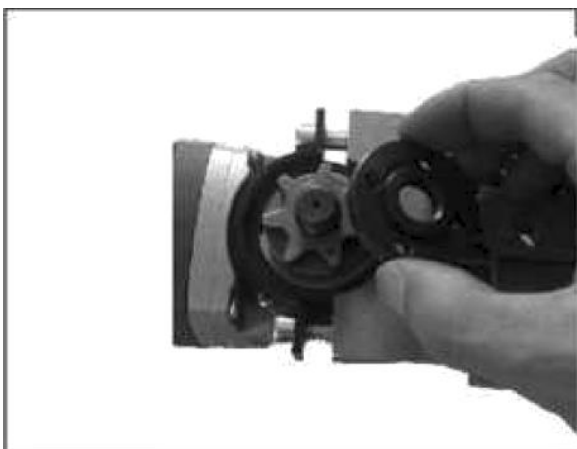
3. Установите болты 8x25.



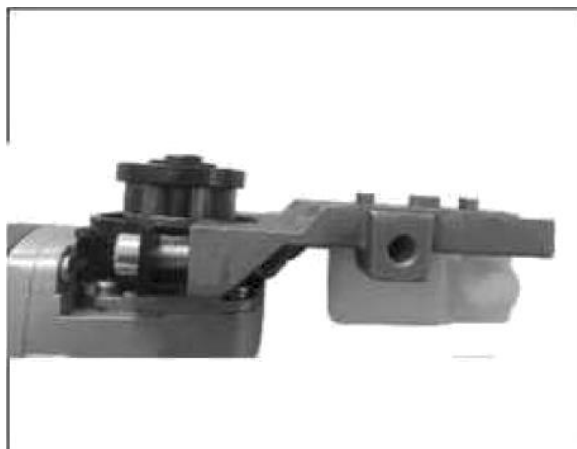
4. Установите кронштейн.



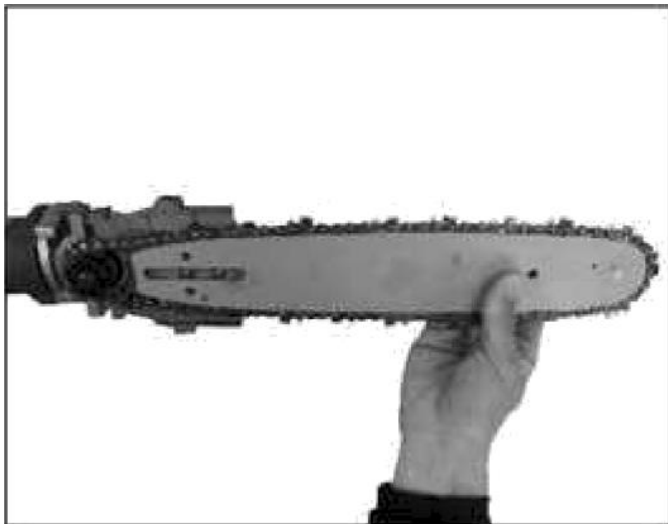
5. Установите цепное колесо и шайбу, как показано на рисунке 6.



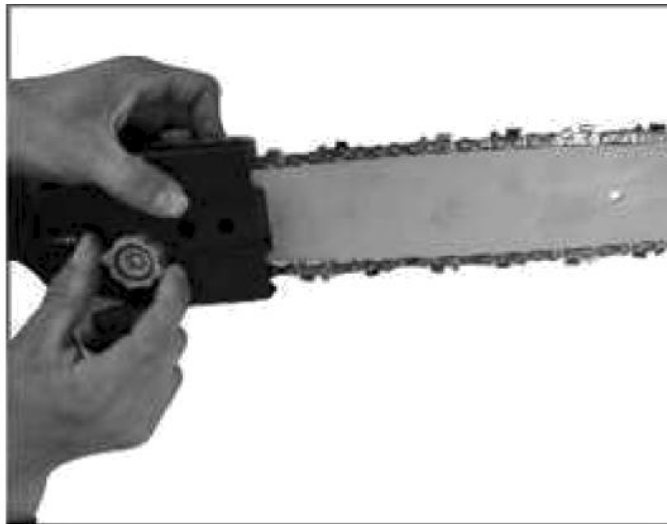
- 6.



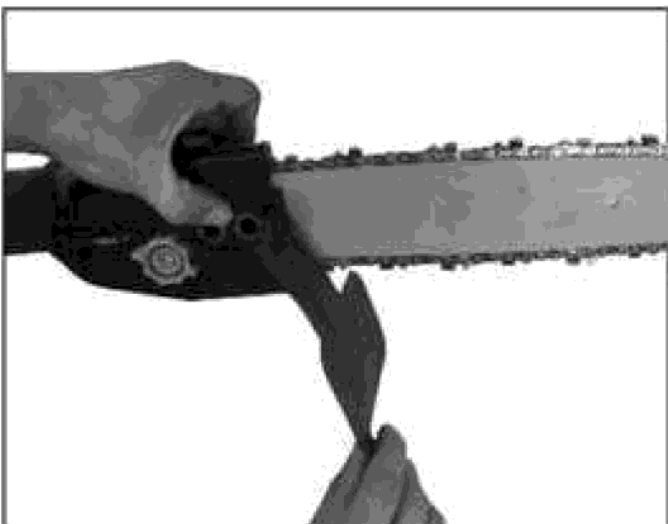
7. Установите шину и цепь



8. Отрегулируйте цепь и шину



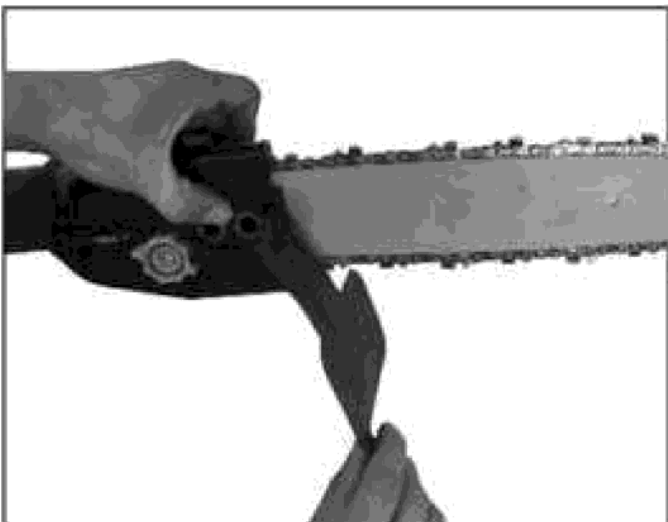
9. Установите крышку



10. Установите винты 8x35



11. Затяните винты, но не затягивайте их полностью



12" reťazová píla – nadstavec na uhlovú brúsku

Preklad pôvodného návodu

SK

Balenie obsahuje:
1× nadstavec na sieťovú alebo akumulátorovú brúsku,
1× pomocná rukoväť,
1× ochranný kryt,
1× vodiaca lišta,
1× reťaz,
1× imbusový kľúč,
1× montážne skrutky,
1× ozubené koleso M14,
1× ozubené koleso M16,
1× potrebné montážne prvky,
1× montážny návod

12"

12" reťazová píla – nadstavec na uhlovú brúsku

POZOR!

Oboznámte sa s obsahom tohto návodu pred použitím a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

POZOR! Reťaz je potrebné po prvom použití píly znova nastaviť.

POZOR! Pri práci noste ochranné okuliare a rukavice.

1. Skontrolujte všetky diely a príslušenstvo.



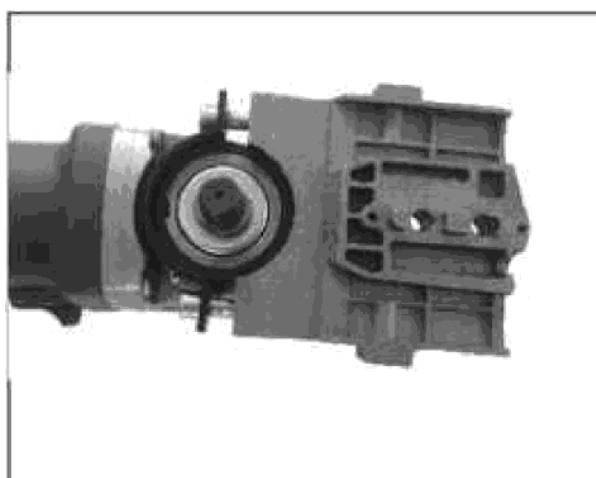
2. Najprv nainštalujte centrovací krúžok.



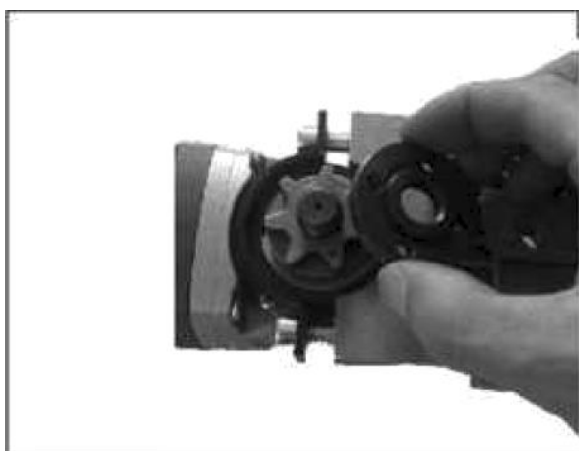
3. Nainštalujte skrutky 8x25.



4. Nainštalujte konzolu.



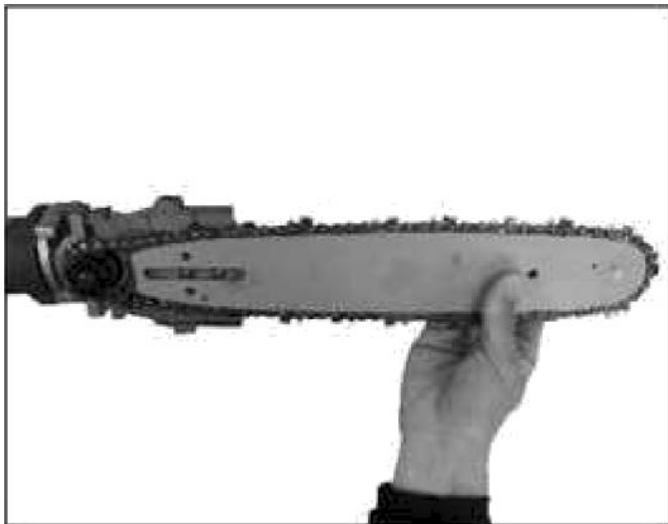
5. Nainštalujte reťazové koleso a podložku podľa obrázku 6.



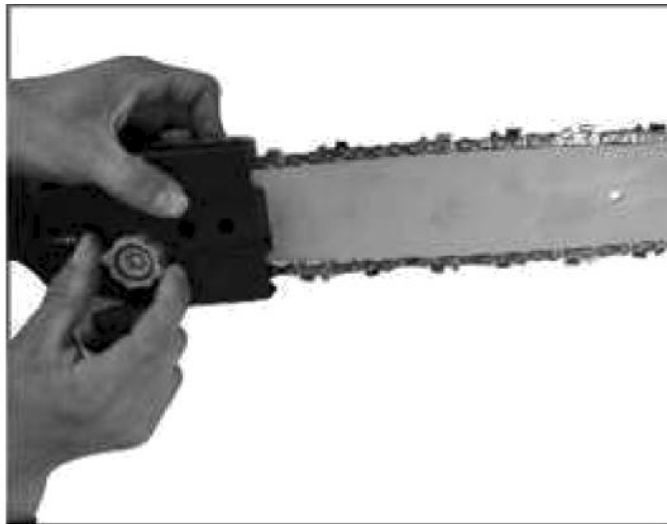
6.



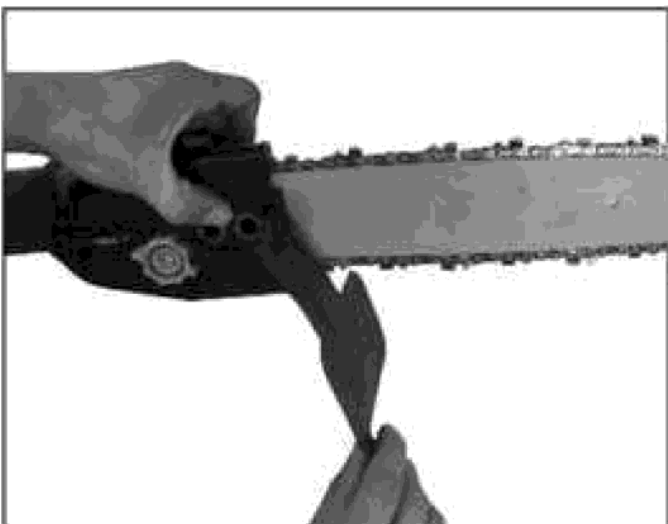
7. Nainštalujte lištu a reťaz.



8. Nastavte reťaz a lištu.



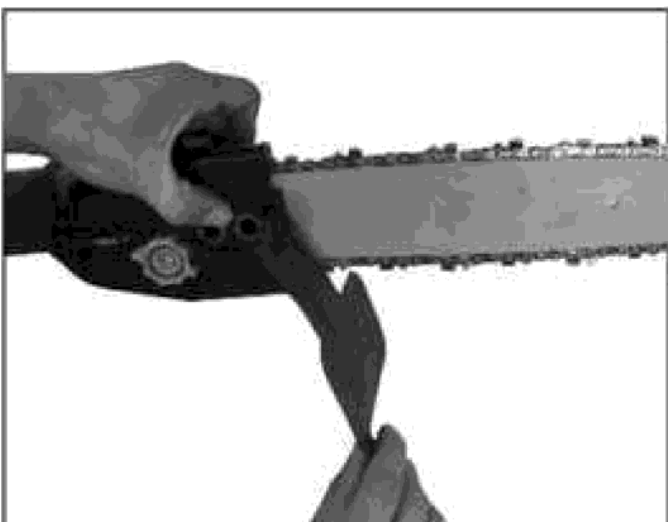
9. Nainštalujte kryt.



10. Nainštalujte skrutky 8x35.



11. Utiahnite skrutky, ale neuťahujte ich úplne.



Насадка-ланцюгова пила 12" для кутової шліфмашини

Переклад оригінальної інструкції

UA

У комплекті:
1× насадка для мережевої або акумуляторної шліфмашини,
1× додаткова ручка,
1× захисний кожух,
1× направляюча шина,
1× ланцюг,
1× шестигранний ключ,
1× монтажні гвинти,
1× ведуча зірочка M14,
1× ведуча зірочка M16,
1× необхідні елементи для монтажу,
1× інструкція зі встановлення

12"

Насадка-ланцюгова пила 12" для кутової шліфмашини

УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого використання пристрою.

UA

Вироблено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кітлін, вул. Спасерова 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

УВАГА! Ланцюг необхідно відрегулювати після першого використання пилки.

УВАГА! Під час роботи використовуйте захисні окуляри та рукавички.

1. Перевірте всі деталі та аксесуари.



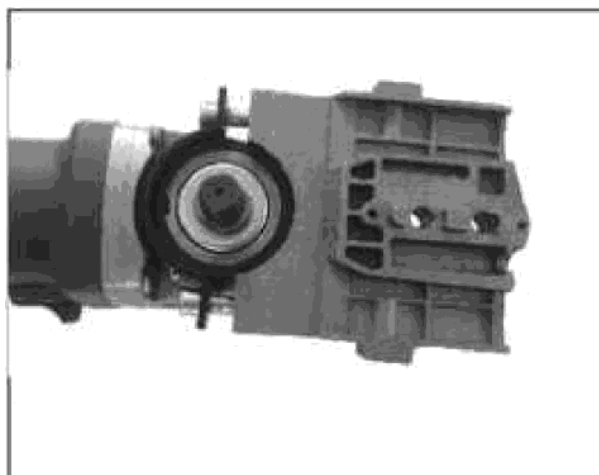
2. Спочатку встановіть центрирувальне кільце.



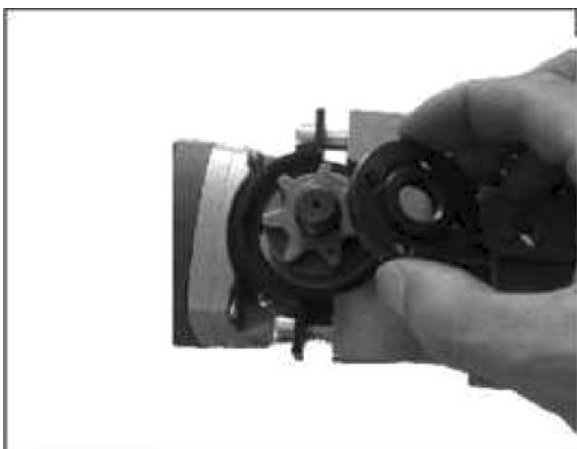
3. Встановіть болти 8x25.



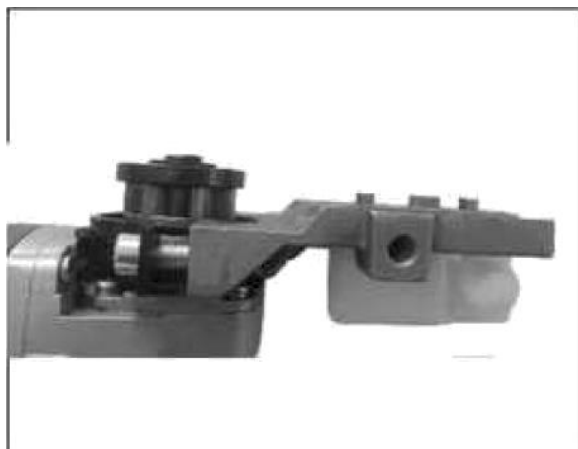
4. Встановіть кронштейн.



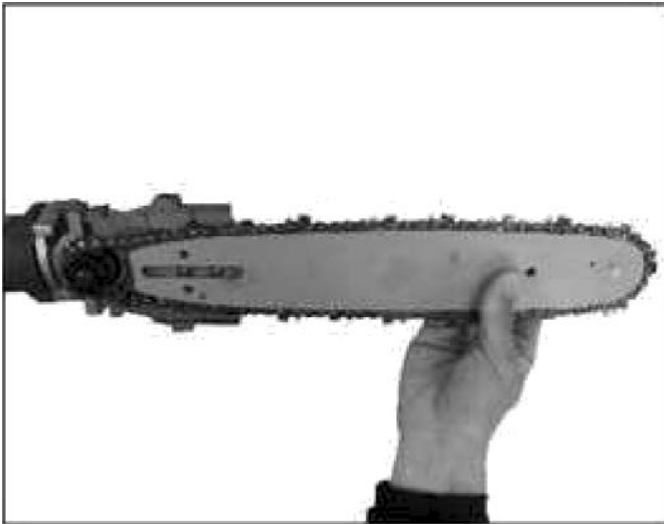
5. Встановіть ланцюгову шайбу та ланцюжок, як показано на рисунку 6.



6.



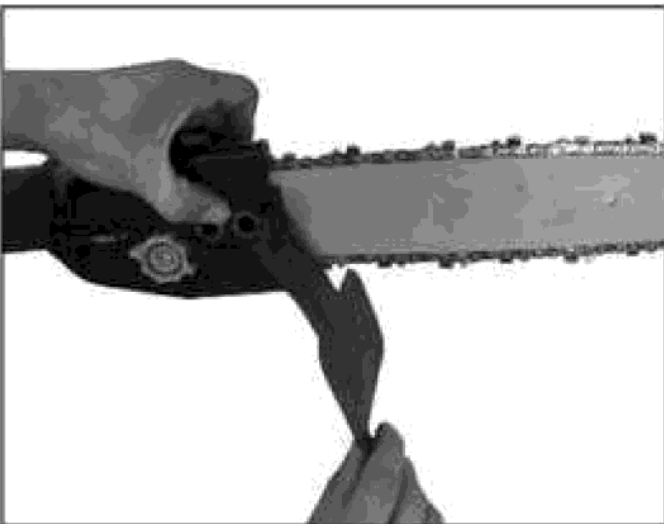
7. Встановіть шину та ланцюг.



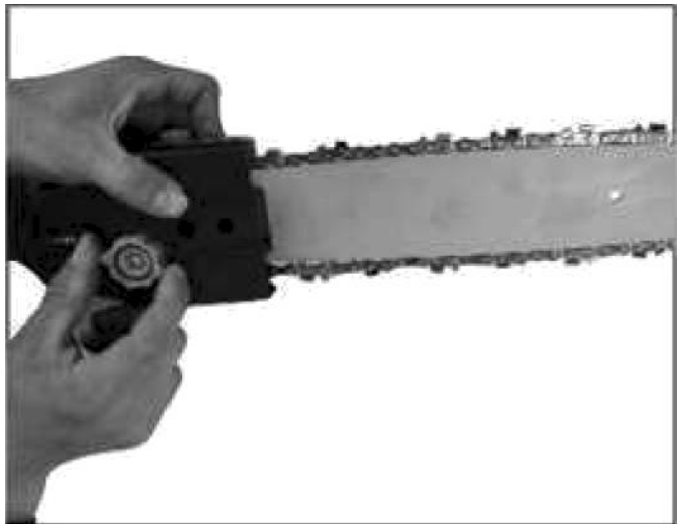
8. Відрегулюйте ланцюг та шину.



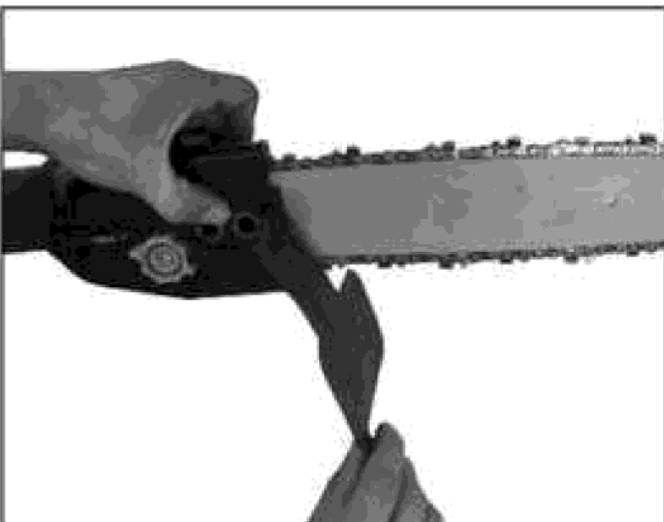
9. Встановіть кришку.



10. Встановіть гвинти 8x35.



11. Затягніть гвинти, але не затягуйте їх повністю.





KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>